







-  **(EN)** Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO)
-  **(FR)** Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO)
-  **(DE)** Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO)
-  **(IT)** Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO)
-  **(ES)** Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO)
-  **(NL)** Flip-Top, met gebufferd pepton water (ISO)
-  **(SV)** Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO)
-  **(DA)** Flip-Top fortyndingsflaske med Buffered Peptonvand (ISO)
-  **(NO)** Fortynningsflaske med vippelokk bufret peptonvann (ISO)
-  **(FI)** Flip-Top Laimennuspullo puskuroidulla peptonivedellä (ISO)
-  **(PT)** Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO)
-  **(EL)** Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO)
-  **(PL)** Butelka do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO)
-  **(HU)** Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO)
-  **(CS)** Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO
-  **(RO)** Sticlă de diluție Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO)
-  **(RU)** Флакон Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ISO)
-  **(TR)** Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO)
-  **(JA)** フリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO)
-  **(ZH)** Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO)
-  **(TH)** ขวดบรรจุสารละลายบัฟเฟอร์เปปโตนวอเตอร์ (ISO)
-  **(KO)** Flip-Top 희석액 (Buffered Peptone Water (ISO))

Product Instructions

Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO)

Description

The 3M™ Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) is a diluent for the enumeration of microorganisms from food, beverage, and environmental samples. The diluent conforms to the formula specified in the International Organization for Standardization (ISO), ISO 6579¹ and is as follows:

Enzymatic digest of casein 10.0 g

Sodium chloride 5.0 g

Disodium hydrogen phosphate dodecahydrate ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9.0 g

Potassium dihydrogen phosphate (KH_2PO_4) 1.5 g

Water 1000 mL

pH is adjusted as necessary, so that after terminal gamma irradiation, it is 7.0 ± 0.2 at 25°C.

3M Food Safety is certified to ISO 9001 for design and manufacturing.

Safety

The user should read, understand, and follow all safety information in the instructions for the 3M Flip-Top Dilution Bottles. Retain the safety instructions for future reference.

NOTICE: Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in property damage.

NOTICE

- 3M has not documented 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) diluent for use in industries other than food. For example, 3M has not documented 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) for testing water, pharmaceuticals or cosmetics.
- 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) has not been tested with all possible food products, food processes, testing protocols or with all possible strains of bacteria.
- Do not use 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) in the diagnosis of conditions in humans or animals.
- The user must train its personnel in proper testing techniques: for example, Good Laboratory Practices², ISO 7218³, or ISO 17025⁴.
- Select commercially made buffered peptone water media formulated to meet the requirements of ISO 6887 such as 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO), may inhibit the DNase reaction resulting in no pink zone formation when the 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Plate is used with the 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Disk.

User Responsibility

Users are responsible for familiarizing themselves with product instructions and information. Visit our website at www.3M.com/foodsafety, or contact your local 3M representative or distributor for more information.

When selecting a test method, it is important to recognize that external factors such as sampling methods, testing protocols, sample preparation, handling, and laboratory technique may influence results.

It is the user's responsibility in selecting any test method or product to evaluate a sufficient number of samples with the appropriate matrices and microbial challenges to satisfy the user that the chosen test method meets the user's criteria.

It is also the user's responsibility to determine that any test methods and results meet its customers' and suppliers' requirements.

As with any test method, results obtained from use of any 3M Food Safety product do not constitute a guarantee of the quality of the matrices or processes tested.



Limitation of Warranties / Limited Remedy

EXCEPT AS EXPRESSLY STATED IN A LIMITED WARRANTY SECTION OF INDIVIDUAL PRODUCT PACKAGING, 3M DISCLAIMS ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE. If any 3M Food Safety Product is defective, 3M or its authorized distributor will, at its option, replace or refund the purchase price of the product. These are your exclusive remedies. You must promptly notify 3M within sixty days of discovery of any suspected defects in a product and return it to 3M. Please call Customer Service (1-800-328-1671 in the U.S.) or your official 3M Food Safety representative for a Returned Goods Authorization.

Limitation of 3M Liability

3M WILL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOST PROFITS. In no event shall 3M's liability under any legal theory exceed the purchase price of the product alleged to be defective.

Storage

Upon receipt, store unopened 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) at temperatures 20-25°C.

△ Disposal

After use, 3M Flip-Top Dilution Bottle with Buffered Peptone Water (ISO) may contain microorganisms that may be a potential biohazard. Follow current industry standards or local regulations for disposal.

Instructions for Use

If used with 3M™ Petrifilm™ Plates:

Plating

Refer to the appropriate 3M Petrifilm Plate package insert for plating instructions.

Incubation

Refer to the appropriate 3M Petrifilm Plate package insert for Incubation instructions.

Interpretation

Refer to the appropriate 3M Petrifilm Plate package insert for Interpretation instructions.

For further information refer to the appropriate 3M Petrifilm Plate "Interpretation Guide." If you have questions about specific applications or procedures, please visit our website at www.3M.com/foodsafety or contact your local 3M representative or distributor.

References

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Refer to the current version of the standard methods listed above.

Explanation of Symbols

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Instruction relatives au produit

Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO)

Description

Le 3M™ Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) est un diluant utilisé pour la numération des microorganismes à partir d'aliments, de boissons, et d'échantillons environnementaux. Le diluant est conforme à la formule spécifiée dans l'Organisation internationale de normalisation (ISO) ISO 6579¹, soit :

- Digestat enzymatique de caséine 10,0 g
- Chlorure de sodium 5,0 g
- Hydrogénophosphate de sodium dodécahydraté ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g
- Dihydrogénophosphate de potassium (KH_2PO_4) 1,5 g
- Eau 1 000 mL

Le pH est ajusté si nécessaire, de manière à ce qu'il soit de $7,0 \pm 0,2$ à 25 °C après l'irradiation gamma finale.

3M Sécurité Alimentaire respecte la norme ISO 9001 en matière de conception et de fabrication.

Consignes de sécurité

L'utilisateur doit lire, comprendre et suivre toutes les consignes de sécurité fournies dans le mode d'emploi des 3M Flip-Tops. Conserver ces consignes de sécurité pour référence ultérieure.

REMARQUE : indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dégâts matériels.

REMARQUE

- 3M n'a pas documenté l'utilisation du 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) dans des secteurs autres que l'industrie alimentaire. 3M n'a, par exemple, pas documenté l'utilisation du 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) pour l'analyse de l'eau, des produits pharmaceutiques ou des cosmétiques.
- Le 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) n'a pas été testé avec la totalité des produits alimentaires, des processus de transformation des aliments, des protocoles d'analyse ou des souches possibles de bactéries.
- Ne pas utiliser le 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) pour établir des diagnostics sur l'homme ou l'animal.
- L'utilisateur doit former son personnel aux techniques d'analyse appropriées, par exemple : les bonnes pratiques de laboratoire², la norme ISO 7218³, ou la norme ISO 17025⁴.
- Certaines eaux peptonées tamponnées commerciales formulées en conformité avec l'ISO 6887, comme le 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO), risquent d'inhiber la réaction de DNase, ce qui empêche l'apparition d'une zone rose lorsque le Test 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) est utilisé avec le Disque 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX).

Responsabilité de l'utilisateur

Il incombe aux clients et aux utilisateurs de connaître les instructions et les informations relatives au produit. Consulter notre site www.3M.com/foodsafety pour obtenir davantage d'informations ou contacter votre représentant ou distributeur 3M.

Lors du choix d'une méthode de test, il est important d'admettre que des facteurs externes comme les méthodes d'échantillonnage, les protocoles de test, la préparation des échantillons, la manipulation et les techniques de laboratoires peuvent influencer les résultats.

Il incombe à l'utilisateur de sélectionner une méthode d'analyse adaptée pour évaluer un nombre suffisant d'échantillons avec les matrices et les épreuves microbiennes appropriées, afin de garantir que la méthode d'analyse est conforme aux critères de l'utilisateur.

Il incombe également à l'utilisateur de déterminer si une méthode d'analyse et ses résultats répondent aux exigences de ses clients ou fournisseurs.

Comme avec n'importe quelle méthode de test, les résultats obtenus avec ce produit ne constituent pas une garantie de la qualité des matrices ou des processus testés.



Limitations de garanties/Limites de recours

SAUF SI EXPRESSÉMENT ÉTABLI DANS LA SECTION DE GARANTIE LIMITÉE D'UN EMBALLAGE DE PRODUIT INDIVIDUEL, 3M RENONCE À TOUTE GARANTIE EXPLICITE ET IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UN USAGE SPÉCIFIQUE. En cas de défaut de tout produit 3M Sécurité Alimentaire, 3M ou son distributeur agréé s'engage, à son entière discrétion, au remplacement ou au remboursement du prix d'achat du produit. Il s'agit de vos recours exclusifs. Tout défaut supposé du produit devra être notifié à 3M dans un délai de soixante jours et le produit renvoyé au fournisseur. Appeler le Service clientèle (1-800-328-1671 aux États-Unis) ou votre représentant officiel 3M Sécurité Alimentaire pour obtenir une autorisation de renvoi.

Limitation de responsabilité de 3M

3M NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES PERTES OU DES DOMMAGES ÉVENTUELS, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIFIQUES, ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES PERTES DE PROFITS. En aucun cas et en aucune manière, la responsabilité de 3M ne sera engagée au-delà du prix d'achat du produit prétendu défectueux.

Stockage

Dès réception, conserver le 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) non ouvert à une température comprise entre 20 et 25 °C.

△ Élimination des déchets

Après utilisation, le 3M Flip-Top avec Eau Peptonée Tamponnée (ISO) peut contenir des microorganismes potentiellement dangereux. Se conformer aux normes actuelles du secteur ou aux réglementations locales relatives à l'élimination des déchets.

Instructions d'utilisation

En cas d'utilisation avec des tests 3M™ Petrifilm™ :

Utilisation des tests

Se référer à la notice des tests 3M Petrifilm concernés pour les instructions de test.

Incubation

Se référer à la notice des tests 3M Petrifilm concernés pour les instructions d'incubation.

Interprétation

Se référer à la notice des tests 3M Petrifilm concernés pour les instructions d'interprétation.

Pour toute information complémentaire, se reporter au « Guide d'interprétation » des tests 3M Petrifilm concernés. Pour toute question concernant des applications ou procédures spécifiques, consulter notre site Internet à l'adresse www.3M.com/foodsafety ou contacter votre représentant ou distributeur 3M local.

Références

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Se reporter à la version en cours de validité des méthodes normalisées citées plus haut.

Explication des symboles

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebäude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Gebrauchsanweisungen

Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO)

Beschreibung

Das 3M™ Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) ist eine Verdünnungslösung zur Auszählung der Mikroorganismen aus Lebensmittel-, Getränke- und Umgebungsproben. Das Medium entspricht den Anforderungen der ISO-Norm 6579¹, d. h.:

Enzymatischer Aufschluss von Casein 10,0 g

Natriumchlorid 5,0 g

Dinatriumhydrogenphosphat (Dodecahydrat) ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Kaliumdihydrogenphosphat (KH_2PO_4) 1,5 g

Wasser 1000 ml

Der pH-Wert wird nach Bedarf angepasst, sodass er nach abschließender Gammabestahlung bei $7,0 \pm 0,2$ (bei 25 °C) liegt.

Die Design- und Produktionsprozesse bei 3M Food Safety sind nach ISO 9001 zertifiziert.

Sicherheit

Der Anwender sollte alle Sicherheitshinweise in den Anweisungen zu den 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchen lesen, verstehen und befolgen. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise auf, um später auf sie zurückgreifen zu können.

HINWEIS: Bezeichnet eine Gefahrensituation, die – wenn sie nicht vermieden wird – zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS

- 3M hat die Verwendung des 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchens mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) ausschließlich für die Lebensmittelindustrie dokumentiert. So ist die Verwendung des 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchens mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) z. B. nicht für Tests von Wasser, Arzneimitteln oder Kosmetika von 3M dokumentiert.
- Das 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) wurde nicht mit allen Lebensmitteln, Verarbeitungsverfahren, Testprotokollen und Bakterienstämmen getestet.
- Das 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) darf nicht zu Diagnosezwecken bei Menschen oder Tieren eingesetzt werden.
- Der Anwender muss sein Personal in den geeigneten Testmethoden unterweisen: zum Beispiel Good Laboratory Practices², ISO 7218³ oder ISO 17025⁴.
- Bestimmte handelsübliche gepufferte Peptonwassermedien, die den Anforderungen der ISO 6887 entsprechen, wie z. B. das 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO), können die DNase-Reaktion hemmen, was dazu führt, dass sich keine rosa Zone bildet, wenn die 3M™ Petrifilm™ Staph. Express (STX) Platte mit der 3M™ Petrifilm™ Staph. Express (STX) Bestätigungsdisk verwendet wird.

Verantwortung des Anwenders

Anwender müssen sich auf eigene Verantwortung mit den Gebrauchsanweisungen und Informationen des Produkts vertraut machen. Für weitere Informationen, besuchen Sie unsere Website unter www.3M.com/foodsafety oder wenden Sie sich an Ihren lokalen 3M Verkaufsvertreter oder Händler.

Bei der Auswahl einer Testmethode ist zu beachten, dass externe Faktoren wie Probenahme, Testprotokoll, Probenaufbereitung, Handhabung und Labortechnik die Ergebnisse beeinflussen können.

Es liegt in der Verantwortung des Anwenders bei der Auswahl einer Testmethode oder eines Produkts, diese mit einer ausreichenden Anzahl von Proben und Kontrollen zu evaluieren, um sicherzustellen, dass die gewählte Testmethode seinen Anforderungen entspricht.

Der Anwender trägt ebenfalls die Verantwortung dafür, dass die angewendeten Testmethoden und Ergebnisse den Anforderungen seiner Kunden und Lieferanten entsprechen.



Wie bei allen Testmethoden, stellen die mit 3M Lebensmittelsicherheitsprodukten erhaltenen Ergebnisse keine Garantie für die Qualität der untersuchten Matrizen oder Prozesse dar.

Haftungsbeschränkungen / Beschränkte Rechtsmittel

AUSSER ES WIRD AUSDRÜCKLICH ANDERS IM ABSCHNITT DER HAFTUNGSBESCHRÄNKUNGEN DER VERPACKUNG DES JEWEILIGEN PRODUKTS ANGEGEBEN, LEHNT 3M ALLE AUSDRÜCKLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF, DIE GEWÄHRLEISTUNG DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB. Sollte sich ein Produkt von 3M Food Safety als defekt herausstellen, wird es von 3M oder einem autorisierten Vertragshändler nach eigenem Ermessen ersetzt oder der Kaufpreis zurückerstattet. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht. Sie sind verpflichtet, 3M umgehend innerhalb von sechzig Tagen, nachdem die mutmaßlichen Defekte am Produkt festgestellt wurden, davon zu informieren und das Produkt an 3M zurückzusenden. Bitte rufen Sie dazu den Kundenservice (1-800-328-1671 in den USA) oder Ihren autorisierten Vertreter für 3M Lebensmittelsicherheit-Vertreter an und sprechen Sie mit ihm über die Rücksendung der Ware.

Haftungsbeschränkungen von 3M

3M HAFTET NICHT FÜR VERLUSTE ODER SCHÄDEN, GANZ GLEICH OB MITTELBARE, UNMITTELBARE, SPEZIELLE, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN. In keinem Fall übersteigt die Haftung von 3M den Kaufpreis des angeblich defekten Produkts.

Lagerung

Das ungeöffnete 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) muss bei einer Temperatur von 20 bis 25 °C gelagert werden.

△ Entsorgung

Nach der Verwendung enthält das 3M Flip-Top Verdünnungsröhrchen mit gepuffertem Peptonwasser (ISO) unter Umständen Mikroorganismen, die eine Biogefährdung darstellen könnten. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den aktuellen Industriestandards bzw. den vor Ort geltenden Regelungen.

Bedienungsanleitung

Bei Verwendung mit 3M™ Petrifilm™ Platten:

Beimpfen

Anweisungen zur Beimpfung finden Sie in der Verpackung der 3M Petrifilm Platte.

Inkubation

Anweisungen zur Inkubation finden Sie in der Verpackung der 3M Petrifilm Platte.

Interpretation

Anweisungen zur Interpretation finden Sie in der Verpackung der 3M Petrifilm Platte.

Weitere Informationen finden Sie in der entsprechenden „Interpretationshilfe“ für 3M Petrifilm Platten. Sollten Sie Fragen zu bestimmten Anwendungen oder Verfahren haben, besuchen Sie unsere Website unter www.3M.com/foodsafety oder wenden Sie sich an den lokalen 3M Verkaufsvertreter oder Händler.

Referenzen

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Konsultieren Sie bitte die jeweils aktuelle Version der oben aufgelisteten Standardmethoden.

Erklärung der Symbole

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Istruzioni sul prodotto

Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO)

Descrizione

Il 3M™ Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) è un diluente per l'enumerazione di microrganismi in campioni di alimenti, bevande e ambientali. Il diluente è conforme alla formula specificata dall'Organizzazione Internazionale per la Standardizzazione (ISO), ISO 6579¹ ed è la seguente:

Terreno di coltura enzimatico della caseina 10,0 g

Cloruro di sodio 5,0 g

Disodio idrogenofosfato dodecaidrato ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Potassio diidrogeno fosfato (KH_2PO_4) 1,5 g

Acqua 1000 ml

Il pH è regolato secondo le necessità in modo che, in seguito alle radiazioni gamma finali, sia pari a $7,0 \pm 0,2$ a 25°C .

3M Food Safety (Sicurezza alimentare) è certificata ISO 9001 per la progettazione e la produzione.

Sicurezza

L'utente è tenuto a leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni per la sicurezza contenute nelle istruzioni relative ai 3M Flip-Top flaconi per diluizione. Conservare le istruzioni di sicurezza per poterle consultare in futuro.

AVVISO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare danni materiali.

AVVISO

- 3M non ha certificato il 3M Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) per l'uso in settori diversi da quello alimentare. Ad esempio, 3M non ha documentato il 3M Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) per l'analisi di acqua, prodotti farmaceutici e cosmetici.
- Il 3M Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) non è stato testato con tutti i possibili prodotti alimentari, processi alimentari, protocolli di prova o ceppi batterici.
- Non usare il 3M Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) per la diagnosi delle condizioni di soggetti umani o animali.
- L'utente deve addestrare il proprio personale nell'esecuzione corretta delle tecniche di prova: ad esempio, Buone prassi di laboratorio², ISO 7218³ o ISO 17025⁴.
- Scegliere come terreno acqua peptonata tamponata disponibile in commercio formulata in modo da soddisfare i requisiti ISO 6887, come il 3M Flip-Top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO), può inibire la reazione DNasi con conseguente mancata formazione di una zona rosa quando si utilizza la piastra 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) con il disco 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX).

Responsabilità dell'utente

Gli utenti sono tenuti a leggere e apprendere le istruzioni e le informazioni sul prodotto. Visitare il nostro sito web all'indirizzo www.3M.com/foodsafety o contattare il distributore locale o rappresentante 3M per ulteriori informazioni.

Nella scelta di un metodo di test, è importante considerare che fattori esterni quali i metodi di campionamento, i protocolli di test, la preparazione del campione, la manipolazione e le tecniche di laboratorio possono ripercuotersi sui risultati.

È responsabilità dell'utente, nel selezionare un qualsiasi metodo di analisi o prodotto, valutare un numero sufficiente di campioni con le matrici appropriate e con particolari caratteristiche microbiche per soddisfare i criteri relativi alla metodologia di analisi scelta dall'utente.



L'utente ha inoltre la responsabilità di accertarsi che tutti i metodi di analisi utilizzati e i risultati ottenuti soddisfino i requisiti dei propri clienti e fornitori.

Come per qualsiasi metodo di analisi, i risultati ottenuti grazie al prodotto di Sicurezza alimentare 3M non costituiscono una garanzia della qualità delle matrici o dei processi sottoposti a prova.

Limitazione di garanzia/Rimedio limitato

SALVO NEI CASI ESPRESSAMENTE INDICATI IN UNA SEZIONE DI GARANZIA LIMITATA DELLA SINGOLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO, 3M NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON A ESSE LIMITATE, LE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. Qualora un prodotto della Sicurezza alimentare 3M sia difettoso, 3M o il suo distributore autorizzato provvederanno, a loro discrezione, alla sostituzione o al rimborso del prezzo d'acquisto del prodotto. Questi sono gli unici rimedi a disposizione del cliente. Si dovrà avvisare immediatamente 3M entro sessanta giorni dal riscontro di eventuali difetti sospetti nel prodotto, provvedendo a rispedirlo a 3M. Chiamare il servizio clienti (negli USA: 1-800-328-1671) o rivolgersi al rappresentante autorizzato della Sicurezza alimentare 3M per ottenere l'Autorizzazione alla restituzione del prodotto.

Limitazione di responsabilità da parte di 3M

3M NON SARÀ RESPONSABILE DI PERDITE O DANNI, DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O EMERGENTI, INCLUSA, MA NON IN VIA STRETTAMENTE LIMITATIVA, LA PERDITA DI PROFITTO. In nessun caso la responsabilità legale di 3M andrà oltre il prezzo d'acquisto del prodotto presunto difettoso.

Conservazione

Alla ricezione, conservare il 3M Flip-top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) non aperto a 20-25 °C.

△ Smaltimento

Dopo l'uso, il 3M Flip-top flacone per diluizione con acqua peptonata tamponata (ISO) potrebbe contenere microrganismi che possono rappresentare un potenziale rischio biologico. Seguire i regolamenti locali o le normative vigenti per lo smaltimento.

Istruzioni per l'uso

Se usato con piastre 3M™ Petrifilm™:

Piastratura

Consultare l'inserito fornito nella confezione delle piastre 3M Petrifilm per istruzioni su come effettuare la piastratura.

Incubazione

Fare riferimento al foglietto informativo contenuto all'interno della confezione di piastre 3M Petrifilm per le istruzioni di incubazione.

Interpretazione

Fare riferimento al foglietto informativo contenuto all'interno della confezione di piastre 3M Petrifilm per le istruzioni di interpretazione.

Per ulteriori informazioni fare riferimento all'appropriata "Guida all'Interpretazione" delle piastre 3M Petrifilm.

Per qualsiasi domanda su applicazioni o procedure specifiche, visitare il nostro sito web all'indirizzo www.3M.com/foodsafety o contattare il distributore o il rappresentante 3M di zona.

Bibliografia

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Fare riferimento alle versioni attuali dei metodi standard elencati in precedenza.

Legenda dei simboli

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Instrucciones del Producto

Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO)

Descripción

El 3M™ Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) es un diluyente para la enumeración de microorganismos a partir de alimentos, bebidas y muestras ambientales. El diluyente se ajusta a la fórmula especificada en la Organización Internacional para la Estandarización (ISO) 6579¹ y es la siguiente:

Digestión enzimática de caseína 10,0 g

Cloruro de sodio 5,0 g

Dodecahidrato de hidrogenofosfato de disodio ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Fosfato de potasio dihidrogenado (KH_2PO_4) 1,5 g

Agua 1000 mL

El pH se ajusta lo necesario para que, después de la irradiación gamma terminal, se encuentre a $7,0 \pm 0,2$ a 25°C .

3M Food Safety está certificado con la norma ISO 9001 de diseño y fabricación.

Seguridad

El usuario debe leer, comprender y proceder de acuerdo con toda la información sobre seguridad incluida en las instrucciones para los 3M Frascos de Dilución Flip-Top. Guarde las instrucciones de seguridad para consulta en el futuro.

ATENCIÓN: Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede producir un daño a la propiedad.

ATENCIÓN

- 3M no ha documentado el diluyente 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) para otro uso que no sea para alimentos. Por ejemplo, 3M no ha documentado el 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) para analizar agua, productos farmacéuticos o cosméticos.
- El 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) no ha sido probado con todos los productos alimenticios, procesos alimenticios y los protocolos de prueba posibles, ni con todas las cepas posibles.
- No utilice el 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) para el diagnóstico de afecciones en seres humanos o animales.
- El usuario debe capacitar a su personal en lo que respecta a las técnicas de prueba adecuadas, por ejemplo, Buenas prácticas de laboratorio², ISO 7218³ o ISO 17025⁴.
- El Agua Peptonada Tamponada seleccionada comercialmente y formulada para cumplir con los requisitos de ISO 6887, como el 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO), puede inhibir la reacción de DNasa y evitar la formación de una zona rosa cuando la Placa 3M™ Petrifilm™ para Staph Express se usa con el Disco 3M™ Petrifilm™ para Staph Express (STX).

Responsabilidad del usuario

Los usuarios son responsables de familiarizarse con las instrucciones e información del producto. Visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o póngase en contacto con su representante o distribuidor local de 3M para obtener más información.

Al seleccionar un método de prueba, es importante reconocer que factores externos tales como los métodos de muestreo, los protocolos de prueba, la preparación de la muestra, la manipulación y la técnica de laboratorio pueden afectar los resultados.

Al seleccionar cualquier método de prueba o producto, es responsabilidad del usuario evaluar un número suficiente de muestras con retos microbianos y matrices apropiadas para satisfacer al usuario en cuanto a que el método de prueba cumple con los criterios necesarios.



Además, es responsabilidad del usuario determinar que cualquier método de prueba y sus resultados cumplen con los requisitos de sus clientes y proveedores.

Como sucede con cualquier método de prueba, los resultados obtenidos del uso de cualquier producto de 3M Food Safety no constituyen una garantía de calidad de las matrices ni de los procesos analizados.

Limitación de garantía/Recurso limitado

SALVO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO EN UNA SECCIÓN DE GARANTÍA LIMITADA O EN EL EMBALAJE DE UN PRODUCTO ESPECÍFICO, 3M RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS Y TÁCITAS INCLUIDA, ENTRE OTRAS, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN USO EN PARTICULAR. Si un producto de 3M Food Safety es defectuoso, 3M o su distribuidor autorizado reemplazará el producto o reembolsará el precio de compra del producto, a su elección. Estos son sus recursos exclusivos. Deberá notificar inmediatamente a 3M en un lapso de sesenta días a partir del descubrimiento de cualquier sospecha de defecto en un producto y devolver dicho producto a 3M. Llame a Atención al Cliente (1-800-328-1671 en los EE. UU.) o a su representante oficial de 3M Food Safety para obtener una Autorización de devolución de productos.

Limitación de responsabilidad de 3M

3M NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA O DAÑO, YA SEA DIRECTO, INDIRECTO, ESPECIAL, DAÑOS ACCIDENTALES O CONSECUENCIAS, INCLUIDOS ENTRE OTROS, LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS. En ningún caso la responsabilidad de 3M conforme a ninguna teoría legal excederá el precio de compra del producto supuestamente defectuoso.

Almacenamiento

Al recibo el producto, almacene sin abrir el 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) en un rango de temperaturas de 20-25°C.

⚠ Desecho

Luego de su uso, el 3M Flip-Top Frasco de Dilución con Agua Peptonada Tamponada (ISO) puede contener microorganismos que podrían causar un posible riesgo biológico. Siga los estándares industriales actuales o las regulaciones locales para el desecho de materiales.

Instrucciones de uso

Si se usa con Placas 3M™ Petrifilm™:

Inoculación de las placas

Remítase al prospecto del embalaje adecuado de la Placa 3M Petrifilm para las instrucciones de inoculación de las placas.

Incubación

Remítase al prospecto del embalaje adecuado de la Placa 3M Petrifilm para las instrucciones de incubación.

Interpretación

Remítase al prospecto del embalaje adecuado de la Placa 3M Petrifilm para las instrucciones de interpretación.

Para obtener mayor información, consulte la "Guía de interpretación" de la Placa 3M Petrifilm. Si tiene preguntas acerca de los procedimientos o las aplicaciones específicas, visite nuestro sitio web en www.3M.com/foodsafety o comuníquese con su representante o distribuidor local de 3M.

Referencias

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Consulte la versión actual de los métodos estándares enumerados anteriormente.

Explicación de los símbolos

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Productinstructies

Flip-Top, met gebufferd pepton water (ISO)

Beschrijving

De 3M™ Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) is een verdunningsmiddel voor het tellen van micro-organismen uit voedingsmiddelen, drank en omgevingsmonsters. Het verdunningsmiddel is in overeenstemming met de formule die is vastgelegd door de Internationale Organisatie voor Standaardisatie (ISO), ISO 6579¹ en is als volgt:

Enzymatische digestie van caseïne 10,0 gram

Natriumchloride 5,0 gram

Dinatriumwaterstoffosfaatdodecahydraat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 gram

Kaliumdiwaterstoffosfaat (KH_2PO_4) 1,5 gram

Water 1000 ml

pH is aangepast waar nodig, zodat het na de definitieve gammadoorstraling $7,0 \pm 0,2$ bij 25 °C bedraagt.

3M Food Safety is ISO 9001-gecertificeerd voor ontwerp en productie.

Veiligheid

De gebruiker dient alle veiligheidsinformatie in de instructies voor de 3M Flip-Top Flessen voor verdunning te lezen, te begrijpen en op te volgen. Bewaar de veiligheidsinstructies om deze later te kunnen raadplegen.

OPMERKING: Geeft een gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING

- 3M heeft het 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) verdunningsmiddel niet gedocumenteerd voor gebruik in andere sectoren dan de voedingssector. 3M heeft de 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) bijvoorbeeld niet gedocumenteerd voor het testen van water, farmaceutische producten of cosmetica.
- De 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) is niet getest met alle mogelijke levensmiddelen, voedingsprocessen, testprotocollen of met alle mogelijke soorten bacteriën.
- Gebruik de 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) bij de diagnose van aandoeningen van mensen en dieren.
- De gebruiker moet zijn medewerkers trainen op de juiste testtechnieken, bijvoorbeeld Goede Laboratoriumpraktijken², ISO 7218³ of ISO 17025⁴.
- Commercieel geproduceerd gebufferd pepton water dat aan de eisen van ISO 6887 voldoet, zoals de 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO), kan de DNase-reactie onderdrukken waardoor een zone zonder roze ontstaat als de 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Telplaat wordt gebruikt in combinatie met de 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Disk.

Verantwoordelijkheid van de gebruiker

Gebruikers worden geacht zich vertrouwd te maken met de productinstructies en -informatie. Bezoek onze website www.3M.com/foodsafety of neem contact op met uw plaatselijke 3M-vertegenwoordiger of -distributeur voor meer informatie.

Bij het kiezen van een testmethode is het belangrijk om te erkennen dat externe factoren zoals proefmethoden, testprotocollen, proefvoorbereiding en -behandeling en laboratoriumtechniek invloed kunnen hebben op de resultaten.

De gebruiker is verantwoordelijk voor de selectie van een testmethode of product waarbij een voldoende aantal monsters met gepaste matrices en microbiële problemen wordt onderzocht zodat de gekozen testmethode voldoet aan de criteria van de gebruiker.

Het is ook de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te bepalen of testmethoden en resultaten aan de vereisten van klanten en leveranciers voldoen.

Zoals bij elke testmethode, garanderen de verkregen resultaten van het gebruik van een 3M Food Safety-product de kwaliteit van de geteste matrices of processen niet.



Beperkte garantie / beperkt verhaal

BEHALVE WAAR UITDRUKKELIJK VERMELD IN EEN BEPERKTE GARANTIEBEPALING VAN EEN INDIVIDUELE PRODUCTVERPAKKING, WIJST 3M ALLE UITDRUKKELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES AF, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, ELKE GARANTIE MET BETREKKING TOT DE GOEDE WERKING EN DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Als een 3M Food Safety-product gebrekkig is, zal 3M of zijn gevolmachtigde distributeur naar eigen keuze het product vervangen of de aankoopprijs van het product terugbetalen. Dit is het enige rechtsmiddel waarover u beschikt. Indien u vermoedt dat een product gebrekkig is, dan moet u 3M daarvan binnen de 60 dagen na het vaststellen op de hoogte brengen en het product terugsturen naar 3M. Bel onze klantenservice (1-800-328-1671 in de VS) of uw erkende vertegenwoordiger voor 3M Food Safety, die u autorisatie voor het retourneren van de goederen zal geven.

Beperking van 3M aansprakelijkheid

3M IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIG VERLIES OF SCHADE, ONGEACHT OF HET GAAT OM DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE, MET INBEGRIJ VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING. In geen geval zal de wettelijke aansprakelijkheid van 3M onder om het even welke juridische theorie de aankoopprijs van het vermeend gebrekkige product overschrijden.

Opslag

Onmiddellijk na ontvangst dient u de ongeopende 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) op te bergen bij een temperatuur van 20-25 °C.

⚠ Verwijdering

Na gebruik kan de 3M Flip-Top met gebufferd pepton water (ISO) micro-organismen bevatten die een biologisch gevaar kunnen inhouden. Volg de actuele industriestandaarden of de lokale normen voor afvalverwijdering.

Gebruiksaanwijzingen

Indien gebruikt met 3M™ Petrifilm™ Telplaten:

Op platen aanbrengen of uitplaten

Raadpleeg het instructieblad van de 3M Petrifilm-plaat voor instructies over het uitplaten.

Incubatie

Raadpleeg het instructieblad van de 3M Petrifilm-plaat voor instructies over de incubatie.

Interpretatie

Raadpleeg het instructieblad van de 3M Petrifilm-plaat voor instructies over het interpreteren van de resultaten.

Raadpleeg de "Interpretatiegids" van de juiste 3M Petrifilm Telplaat voor verdere informatie. Als u vragen hebt over specifieke toepassingen of procedures, kunt u onze website www.3M.com/foodsafety bezoeken of contact opnemen met uw plaatselijke vertegenwoordiger of distributeur van 3M.

Referenties

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs - General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Raadpleeg de huidige versie van de standaardmethodes die hierboven zijn opgesomd.

Verklaring van symbolen

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO)

Beskrivning

3M™ Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) är ett förtunningsmedel för räkning av mikroorganismer från prover av livsmedel, dryck och livsmedelsproduktionsmiljöer. Förtunningsmedlet överensstämmer med sammansättningen som specificeras i Internationella standardiseringsorganisationen (ISO), ISO 6579¹ och är som följer:

Enzymatiskt digererat kasein 10,0 g

Natriumklorid 5,0 g

Dinatriumvätefosfatdodekahydrat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Kaliumdivätefosfat (KH_2PO_4) 1,5 g

Vatten 1 000 ml

pH justeras efter behov så att det efter terminal gammastrålning är $7,0 \pm 0,2$ vid 25 °C.

3M Livsmedelshygien är certifierat mot ISO 9001 för design och tillverkning.

Säkerhet

Användaren ska läsa, förstå och följa all säkerhetsinformation i anvisningarna för 3M Flip-Top Dilution Bottles. Behåll säkerhetsanvisningarna för framtida bruk.

OBSERVERA: Indikerar en riskfylld situation som, om den inte undviks, kan resultera i materiella skador.

OBSERVERA

- 3M har inte dokumenterat 3M:s Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) förtunningsmedel för användning i andra industrier än livsmedelsindustrin. 3M har t.ex. inte dokumenterat 3M:s Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) för att testa vatten, läkemedel eller kosmetika.
- 3M:s Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) har inte testats med alla möjliga livsmedelsprodukter, all möjlig livsmedelsproduktion, alla möjliga testprotokoll eller med alla möjliga bakteriestammar.
- Använd inte 3M:s Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) vid diagnos av människors och djurs tillstånd.
- Användaren måste utbilda sin personal i korrekta testmetoder, exempelvis Good Laboratory Practices², ISO 7218³, eller ISO 17025⁴.
- Vissa kommersiellt tillverkade buffrade peptonvatten som är sammansatta för att uppfylla kraven i ISO 6887, som 3M Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO), kan uppvisa DNase-reaktion vilket innebär att inget rosa område bildas när 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) odlingsplatta används tillsammans med 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) disk.

Användaransvar

Det åligger användarna att bekanta sig med produktinstruktioner och produktinformation. Besök vår hemsida på adressen www.3M.com/foodsafety eller kontakta din lokala 3M-representant eller -leverantör för mer information.

Vid val av testmetod är det viktigt att inse att externa faktorer som provtagningsmetod, testprotokoll, provpreparering, hantering och laboratorieteknik kan påverka resultat.

Det åligger användaren att vid val av testmetoder utvärdera tillräckligt många prover med lämpliga matriser och utmaningar, för att övertyga användaren att den valda metoden uppfyller kraven.

Det åligger också användaren att fastställa att en testmetod och dess resultat uppfyller kraven från dennes kunder och leverantörer.

Liksom med alla testmetoder utgör inte resultat som erhållits från användning av någon produkt från 3M Livsmedelshygien en garanti för kvaliteten hos de matriser eller processer som testats.



Garantibegränsningar/begränsad ersättning

MED UNDANTAG AV VAD SOM UTTRYCKLIGEN ANGES I AVSNITT OM GARANTIBEGRÄNSNING FÖR INDIVIDUELLA FÖRPACKNINGAR, FRÅNSÄGER SIG 3M ALLA UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, ALLA GARANTIER BETRÄFFANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. Om någon produkt från 3M Livsmedelshygien är defekt kommer 3M eller dess auktoriserade leverantör att efter eget gottfinnande ersätta produkten eller återbetala produktens inköpspris. Detta är den enda ersättning som ges. Kunden måste meddela 3M och returnera produkten inom sextio dagar efter upptäckt av misstänkt defekt. Var vänlig ring Kundtjänst (i USA: 1-800-328-1671) eller din officiella representant för 3M Livsmedelshygien för en auktorisation avseende återsändande av produkt.

Begränsning av 3M:s ansvar

3M KOMMER INTE ATT PÅTA SIG NÅGOT ANSVAR FÖR FÖRLUST ELLER SKADOR, VARE SIG DIREKTA, INDIREKTA, SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA ELLER EFTERFÖLJANDE SKADOR, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSADE TILL, FÖRLORADE VINSTER. Under inga omständigheter ska 3M:s ansvar i något som helst lagrum överskrida inköpspriset för den påstått defekta produkten.

Förvaring

Vid mottagandet förvaras 3M:s Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) vid temperaturer på 20–25 °C.

△ Kassering

Efter användning kan 3M:s Flip-Top Dilution Bottle med buffrat peptonvatten (ISO) innehålla mikroorganismer som kan utgöra en potentiell biorisk. Följ gällande branschstandarder eller lokal lagstiftning vid kassering.

Bruksanvisning

Vid användning med 3M™ Petrifilm™ Plates:

Applicering på platta

Se lämplig bipacksedel för 3M Petrifilm Plate för anvisningar.

Inkubering

Se lämplig bipacksedel för 3M Petrifilm Plate för anvisningar om inkubering.

Tolkning

Se lämplig bipacksedel för 3M Petrifilm Plate för anvisningar om tolkning.

För ytterligare information hänvisas till lämplig "Tolkningsguide" för 3M Petrifilm Plates. Om du har frågor om specifika tillämpningar eller procedurer kan du besöka vår hemsida på www.3M.com/foodsafety eller kontakta din lokala representant eller distributör för 3M.

Referenser

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Se de aktuella versionerna av standardmetoderna som anges ovan.

Symbolförklaringar

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Flip-Top fortyndingsflaske med Buffered Peptonvand (ISO)

Beskrivelse

3M™ Flip-Top fortyndingsflaske med buffered peptonvand (ISO) er et fortyndingsmiddel til optælling af mikroorganismer i prøver fra fødevarer, drikkevarer og produktionsmiljøer. Fortyndingsmidlet følger den opskrift, der er specificeret af den internationale organisation for standardisering (ISO), ISO 6579¹ og er som følger:

Enzymatisk fordøjelsesprodukt af kasein 10,0 g

Natriumklorid 5,0 g

Dinatrium-hydrogenfosfat-dodekahydrat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Kaliumdihydrogenfosfat (KH_2PO_4) 1,5 g

Vand 1.000 ml

pH-værdien justeres efter behov, så den efter afsluttende gammastråling er $7,0 \pm 0,2$ ved 25°C .

3M Food Safety er certificeret til design og produktion i henhold til ISO 9001.

Sikkerhed

Brugeren skal læse, forstå og følge alle sikkerhedsoplysninger i anvisningerne til 3M Flip-Top fortyndingsflasker. Gem sikkerhedsvejledningen til fremtidig reference.

BEMÆRK: Indikerer en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materiel skade.

BEMÆRK

- 3M har ikke dokumenteret anvendelsen af fortyndingsmidlet 3M Flip-Top fortyndingsflaske med buffered peptonvand (ISO) til andre industrier end fødevarerproduktion. For eksempel har 3M ikke dokumenteret 3M Flip-Top fortyndingsflaske med bufferet peptonvand (ISO) til test af vand, medicinalvarer eller kosmetik.
- 3M Flip-Top fortyndingsflaske med bufferet peptonvand (ISO) er ikke blevet testet med alle de mulige fødevarerprodukter, fødevarerprocesser, prøveprotokoller eller alle de mulige bakteriestammer.
- 3M Flip-Top fortyndingsflaske med bufferet peptonvand (ISO) må ikke anvendes til diagnosticering af lidelser hos mennesker eller dyr.
- Brugeren skal uddanne sit personale i korrekte prøveteknikker: for eksempel god laboratoriepraksis², ISO 7218³ eller ISO 17025⁴.
- Visse kommercielt fremstillede medier med buffered peptonvand med en opskrift, der opfylder kravene i ISO 6887, for eksempel 3M Flip-Top fortyndingsflaske med bufferet peptonvand (ISO), kan hæmme DNase-reaktionen, hvilket medfører, at der ikke dannes et lyserødt område, når 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Tællepladen bruges sammen med 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Konfirmerings Disk.

Brugerens ansvar

Brugeren er ansvarlig for at gøre sig bekendt med produktvejledninger og -oplysninger. Besøg vores hjemmeside på www.3M.com/foodsafety, eller kontakt din lokale 3M-repræsentant eller -distributør for yderligere oplysninger.

Når der vælges en testmetode, er det vigtigt, at man er klar over, at eksterne faktorer såsom prøveudtagningsmetoder, testprotokoller, klargøring af prøven, håndtering samt laboratorteknikker, kan påvirke resultaterne.

Det er brugerens eget ansvar at vælge en testmetode, som evaluerer et tilstrækkeligt antal prøver med de passende matricer og udfordringer for derved at sikre brugeren, at den valgte testmetode lever op til brugerens krav.

Det er også brugerens eget ansvar at kontrollere, at alle testmetoder og resultater lever op til kundernes og leverandørernes krav.

Som med alle andre testmetoder gælder det, at de resultater, der opnås med dette 3M Food Safety-produkt, ikke giver garanti for kvaliteten af de testede matricer og processer.



Begrænsning af garantier/begrænset retsmiddel

BORTSET FRA HVAD DER ER UDTRYKKELIGT ANFØRT I DEN BEGRÆNSEDE GARANTI PÅ DEN INDIVIDUELLE PRODUKTEMBALLAGE, FRASIGER 3M SIG ALLE UDTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER INDBEFATTET MEN IKKE BEGRÆNSET TIL ENHVER SALGBARHEDSGARANTI ELLER EGNETHED TIL EN BESTEMT ANVENDELSE. Hvis et 3M Food Safety-produkt er behæftet med fejl eller mangler, vil 3M eller en af dennes autoriserede distributører efter dennes eget skøn udskifte produktet eller refundere købsprisen. Dette er den eneste til rådighed værende afhjælpning. Du skal straks, inden for 60 dage efter at have opdaget enhver formodet fejl ved et produkt, meddele 3M dette og returnere produktet til 3M. Kontakt venligst kundeservice eller den officielle 3M Food Safety-konsulent for at få en Produktreturneringsautorisation.

Begrænsning af 3M's ansvar

3M KAN IKKE HOLDES ANSVARLIG FOR EVT. TAB ELLER SKADER, HVAD END DE ER OPSTÅET DIREKTE, INDIREKTE, UNDER SÆRLIGE OMSTÆNDIGHEDER ELLER TILFÆLDIGE SKADER INDBEFATTET MEN IKKE BEGRÆNSET TIL MISTET FORTJENESTE. Under ingen omstændigheder skal 3M's erstatningsansvar kunne overstige købsprisen for det produkt, der efter sigende er behæftet med fejl.

Opbevaring

Efter modtagelsen opbevares uåbnede 3M Flip-Top fortyndingsflasker med bufferet peptonvand (ISO) ved temperaturer på 20-25°C.

⚠ Bortskaffelse

Efter anvendelse kan 3M Flip-Top fortyndingsflaske med bufferet peptonvand (ISO) indeholde mikroorganismer, der kan udgøre en potentiel biologisk risiko. Følg gældende branchestandarder eller lokale forskrifter for bortskaffelse.

Brugsanvisning

Hvis anvendt med 3M™ Petrifilm™ Plader:

Udpladning

Der henvises til den tilhørende indlægsseddel til 3M Petrifilm Pladen for vejledning i udpladning.

Inkubation

Der henvises til den tilhørende indlægsseddel til 3M Petrifilm Pladen for vejledning i inkubation.

Aflæsning

Der henvises til den tilhørende indlægsseddel til 3M Petrifilm Pladen for vejledning i aflæsning.

For yderligere oplysninger henvises til den relevante 3M Petrifilm Plades "Aflæsningsguide". Hvis du har spørgsmål til specifikke anvendelser eller procedurer, bedes du besøge vores websted på www.3M.com/foodsafety eller kontakte din lokale 3M-repræsentant eller -leverandør.

Litteraturhenvisninger

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Der henvises til den aktuelle udgave af de standardmetoder, der er anført ovenfor.

Symbolforklaring

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Fortynningsflaske med vippelukk bufret peptonvann (ISO)

Beskrivelse

3M™ fortynningsflaske med vippelukk bufret peptonvann (ISO) er et fortynningsmiddel til bruk ved telling av mikroorganismer i prøver fra mat og drikke, og miljøprøver. Fortynningsmiddelet samsvarer med formelen som er spesifisert i International Organization for Standardization (ISO), ISO 6579¹ og er slik:

Enzymatisk sammendrag av kasein 10,0 g

Natriumklorid 5,0 g

Dinatriumhydrogenfosfat dodekahydrat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Kalium dihydrogenfosfat (KH_2PO_4) 1,5 g

Vann 1000 mL

pH er justert etter behov slik at den etter gammabestråling er $7,0 \pm 0,2$ ved 25 °C.

3M Food Safety er sertifisert i henhold til ISO 9001 for kvalitetsstyringssystem.

Sikkerhet

Brukeren må lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen for 3M Fortynningsflasker med vippelukk. Behold sikkerhetsveiledningen for fremtidig referanse.

MERKNAD: Indikerer en farlig situasjon som, dersom den ikke unngås, kan resultere i materielle skader.

MERKNAD

- 3M har ikke dokumentert fortynningsmiddelet 3M fortynningsflaske med vippelukk, bufret peptonvann (ISO) til bruk annet enn i næringsmiddelindustrien. For eksempel har ikke 3M dokumentert 3M fortynningsflaske med vippelukk, bufret peptonvann (ISO) til testing av vann, legemidler eller kosmetikk.
- 3M fortynningsflaske med vippelukk, bufret peptonvann (ISO) er ikke testet med alle typer matprodukter, matprosesser, testprotokoller eller med alle typer bakteriestammer.
- Ikke bruk 3M fortynningsflaske med vippelukk, bufret peptonvann (ISO) ved diagnostisering av tilstander hos mennesker eller dyr.
- Brukeren må gi opplæring i korrekte testteknikker til sitt personell: for eksempel Good Laboratory Practices², ISO 7218³, eller ISO 17025⁴.
- Enkelte kommersielt framstilte bufrede peptonvann-media sammensatt for å oppfylle kravene i ISO 6887 som 3M fortynningsflaske med vippelukk med buffret peptonvann (ISO), kan hemme DNase-reaksjonen som fører til ingen dannelse av rosa sone når 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) med 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) konfirmeringsdisk.

BRUKERANSVAR

Brukere er ansvarlige for å sette seg inn i produktveiledningen og informasjon om produktet. Besøk nettsiden vår www.3M.com/foodsafety, eller kontakt din lokale 3M-representant eller distributør for mer informasjon.

Ved valg av testmetode er det viktig å ta hensyn til at eksterne faktorer som metoder for stikkprøver, testprotokoller, preparering av prøver, håndtering og laboratorteknikk kan påvirke resultatene.

Ved valg av testmetode er det brukerens ansvar å vurdere et tilstrekkelig antall prøver med passende matriser og mikrobielle utfordringer for å tilfredsstille brukeren om at den valgte prøvemethoden oppfyller brukerens kriterier.

Det er også brukerens ansvar å fastslå at alle prøvemethoder og resultater tilfredsstiller kundens og leverandørens krav.

Som med alle testmetoder, utgjør ikke resultatene som oppnås ved bruk av noe 3M Food Safety-produkt noen garanti om kvaliteten av matrisene eller prosessene som testes.



Begrensning av garantier / begrensede rettigheter

MED MINDRE DET ER UTRYKKELIG SKREVET I EN BEGRENSET GARANTI PÅ EN PRODUKTPAKNING, FRASKRIVER 3M SEG ALLE DIREKTE OG INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL, ENHVER GARANTI OM SALGBARHET ELLER ANVENDELSE TIL ET BESTEMT FORMÅL. Hvis noe 3M Food Safety-produkt er defekt vil 3M eller dets autoriserte distributør erstatte eller refundere produktets kjøpesum etter eget skjønn. Dette er dine ubetingede rettigheter. Du må straks varsle 3M innen seksti dager fra oppdagelsen av enhver mulig feil i et produkt og returnere dette produktet til 3M. Ring kundeservice (tlf 1-800-328-1671 i USA.) eller din offisielle 3M Food Safety-representant for et autoriseringsnummer for retur av produktet.

Begrensning av 3Ms ansvar

3M VIL IKKE VÆRE ANSVARLIG FOR NOE TAP ELLER SKADE, DIREKTE ELLER INDIREKTE, SPESIELL, TILFELDIG ELLER FØLGESKADE, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPT FORTJENESTE. Ikke under noen omstendighet skal 3Ms ansvar, under noen juridisk teori, overstige kjøpesummen for et produkt som antas å være defekt.

Oppbevaring

Etter at den er mottatt skal 3M fortynningsflaske med vippelukk bufret peptonvann (ISO) lagres ved temperaturer 20 - 25 °C.

△ Avhending

Etter bruk kan 3M fortynningsflaske med vippelukk bufret peptonvann (ISO) inneholde mikroorganismer som kan være miljøfarlige. Følg gjeldende bransjestandarder eller lokale forskrifter for avhending.

Bruksanvisning

Dersom den brukes med 3M™ Petrifilm™ plater:

Plettering

Se pakningsvedlegget i den enkelte 3M Petrifilm platepakke for instruksjoner om plettering.

Inkubasjon

Se pakningsvedlegget i den enkelte 3M Petrifilm platepakke for instruksjoner om inkubasjon.

Tolkning

Se pakningsvedlegget i den enkelte 3M Petrifilm platepakke for instruksjoner om avlesning.

For mer informasjon henvises det til "Avlesningsmanual" for den enkelte 3M Petrifilm plate. Hvis du har spørsmål om spesifikke bruksområder eller prosedyrer, kan du besøke vårt nettsted på www.3M.com/foodsafety eller ta kontakt med en lokal 3M-representant eller -forhandler.

Referanser

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs - General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Se gjeldende versjon av standardmetodene oppført ovenfor.

Symbolforklaring

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Flip-Top Laimennuspullo puskuroidulla peptonivedellä (ISO)

Kuvaus

3M™ Flip-Top Laimennuspullo puskuroidulla peptonivedellä (ISO) on laimennin mikro-organismien laskemiseen elintarvike-, juoma- ja ympäristönäytteistä. Laimennin on Kansainvälisen standardisoimisjärjestön (ISO) standardissa ISO 6579¹ määritellyn kaavan mukainen ja sillä on seuraavat ominaisuudet:

Kaseiinin entsyymisulatus 10,0 g

Natriumkloridi 5,0 g

Dinatriumvetyfosfaatti-12-hydraatti (Na₂HPO₄·12H₂O) 9,0 g

Kaliumdivetyfosfaatti (KH₂PO₄) 1,5 g

Vesi 1 000 ml

pH mukautetaan tarpeen mukaan niin, että lopullisen gammasäteilytyksen jälkeen se on 7,0 ± 0,2 lämpötilassa 25 °C.

3M Food Safety on saanut ISO 9001 -sertifiointin suunnittelun ja valmistuksen osalta.

Turvallisuus

Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä kaikki 3M Flip-Top Laimennuspullojen ohjeisiin sisältyvät turvallisuustiedot ja noudatettava niitä. Säilytä turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

HUOMAUTUS: Osoittaa vaarallisen tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon, jos tilannetta ei vältetä.

HUOMAUTUS

- 3M ei ole dokumentoinut 3M Flip-Top Laimennuspulloon puskuroidulla peptonivedellä (ISO) laimenninta elintarvikkeiden lisäksi muille aloille. 3M ei ole dokumentoinut 3M Flip-Top Laimennuspulloa puskuroidulla peptonivedellä (ISO) esimerkiksi veden, lääkkeiden tai kosmetiikan testaukseen.
- 3M Flip-Top Laimennuspulloa puskuroidulla peptonivedellä (ISO) ei ole testattu kaikilla mahdollisilla elintarviketuotteilla, elintarvikeprosesseilla, testauskäytännöillä tai kaikilla mahdollisilla bakteerikannoilla.
- Älä käytä 3M Flip-Top Laimennuspulloa puskuroidulla peptonivedellä (ISO) ihmisten tai eläinten kunnan diagnosoissa.
- Käyttäjän on järjestettävä henkilökunnalleen koulutusta asianmukaisista testausmenetelmistä, joita ovat esimerkiksi: hyvät laboratoriokäytännöt², ISO 7218³ tai ISO 17025⁴.
- Tietyt kaupallisesti valmistetut puskuroidut peptonivesiaineet, joka on laadittu täyttämään standardin ISO 6887 vaatimukset, kuten 3M Flip-Top Laimennuspullo puskuroidulla peptonivedellä (ISO), voivat estää DNAasireaktion, joka johtaa siihen, että vaaleanpunaista reunusta ei muodostu, kun 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) kasvatusalustaa käytetään 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) Laskentalevyn kanssa.

Käyttäjän vastuu

Käyttäjän vastuulla on tutustua tuotteen käyttöohjeisiin ja tietoihin. Lisätietoja saat verkkosivuiltamme osoitteesta www.3M.com/foodsafety tai ottamalla yhteyttä paikalliseen 3M-edustajaan tai -jälleenmyyjään.

Testausmenetelmää valitessa on tärkeää ottaa huomioon, että ulkoiset tekijät, kuten näytteenottomenetelmät, testausprotokollat, näytteiden valmistus, käsittely ja laboratoriotekniikat voivat vaikuttaa testaustuloksiin.

Käyttäjä on aina testausmenetelmää valitessaan vastuussa siitä, että hän arvioi riittävän määrän näytteitä kyseisistä elintarvikkeista ja mikrobialistuksista varmistamaan käyttäjän kriteerien täyttymisen.

Käyttäjän vastuulla on myös varmistaa, että testausmenetelmät ja tulokset täyttävät hänen asiakkaidensa tai toimittajiensa vaatimukset.

Kuten kaikkien testausmenetelmien kohdalla, minkä tahansa 3M Food Safety -tuotteen käytöstä saavutetut tulokset eivät ole takuu matriisien tai testatuiden prosessien laadusta.



Takuun rajoitus / rajoitettu korvausvelvollisuus

3M KIISTÄÄ KAIKKI NIMENOMAISET JA EPÄSUORAT TAKUUT MUKAAN LUKIEN KAIKKI TAKUUT KÄYPYYDESTÄ TAI SOPIVUUDESTA TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN, PAITSI JOS TUOTEPAKKAUKSEN TAKUUOSIOSSA TOISIN MAINITAAN. Jos mikä tahansa 3M Food Safety -tuote on viallinen, 3M tai sen valtuutettu jälleenmyyjä joko korvaa tuotteen tai palauttaa sen ostohinnan. Nämä ovat ainoat myönnetyt korvaukset. Käyttäjän on ilmoitettava viipymättä kuudenkymmenen päivän sisällä kaikista epäilyistä tuotevirheistä ja palautettava tuote 3M:lle. Pyydä palautusohjeet ottamalla yhteys asiakaspalveluun (1-800-328-1671) tai viralliseen 3M Food Safety -edustajaasi.

3M:N vastuun rajoitukset

3M EI OLE VASTUUSSA MENETYKSISTÄ TAI VAHINGOISTA, OLIVAT NE SITTEN SUORIA, EPÄSUORIA, ERITYISLAATUISIA, SATUNNAISIA TAI VÄLILLISIÄ, MUKAAN LUKIEN VOITONMENETYKSET. Missään tapauksessa 3M:n vastuu ei minkään laillisen perusteen mukaan ole suurempi kuin vialliseksi väitetyn tuotteen hinta.

Säilytys

Säilytä avaamatonta 3M Flip-Top Laimennuspulloa puskuroidulla peptonivedellä (ISO) lämpötilassa 20–25 °C siitä alkaen, kun olet vastaanottanut sen.

△ Hävittäminen

Käytön jälkeen 3M Flip-Top Laimennuspullo puskuroidulla peptonivedellä (ISO) voi sisältää mikro-organismeja, joihin liittyy biologisia vaaratekijöitä. Noudata hävittämistä koskevia käytännön standardeja tai paikallisia määräyksiä.

Käyttöohjeet

Käytettäessä 3M™ Petrifilm™ kasvatusalustojen kanssa:

Kasvatusalustaan asettaminen

Katso maljausohjeet 3M Petrifilm kasvatusalustan pakkausselosteesta.

Inkubointi

Katso inkubointiohjeet 3M Petrifilm kasvatusalustan pakkausselosteesta.

Tulkinta

Katso tulkintaohjeet 3M Petrifilm kasvatusalustan pakkausselosteesta.

Katso lisätietoja varten 3M Petrifilm kasvatusalustan asianmukainen ”Tulkintaopas”. Jos sinulla on jotain tiettyä sovellusta tai menetelmää koskevia kysymyksiä, käy verkkosivuillamme osoitteessa www.3M.com/foodsafety tai ota yhteyttä paikalliseen 3M-edustajaan tai -jälleenmyyjään.

Viitteet

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Katso edellä mainittujen standardien mukaisten menetelmien ajantasaiset versiot.

Merkkien selitykset

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Instruções do produto

Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO)

Descrição

O 3M™ Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) é um diluente para a enumeração de microorganismos em alimentos, bebidas e amostras ambientais. O diluente está em conformidade com a fórmula especificada pela Organização Internacional de Normalização (International Organization for Standardization, ISO) ISO 6579¹, sendo composto pelos seguintes itens:

Digestão enzimática de caseína 10,0 g

Cloreto de sódio 5,0 g

Fosfato de hidrogênio dissódico dodecahidratado ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Fosfato de potássio dihidrogênio (KH_2PO_4) 1,5 g

Água 1.000 ml

O pH é ajustado conforme necessário, de modo que, após a irradiação gama terminal, ele seja de $7,0 \pm 0,2$ a 25°C .

A 3M Food Safety é certificada pela ISO 9001 para projeto e fabricação.

Segurança

O usuário deve ler, compreender e seguir todas as informações de segurança contidas nas instruções dos 3M Flip Top Frascos de Diluição. Guarde as instruções sobre segurança para consulta posterior.

AVISO: indica uma situação de risco que, se não evitada, pode resultar em danos materiais.

AVISO

- A 3M não documentou o diluente 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) para uso em outros setores, fora do setor alimentício. Por exemplo, a 3M não documentou o 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) para testes de água, produtos farmacêuticos ou cosméticos.
- O 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) não foi testado com todos os produtos e/ou processos alimentícios, protocolos de teste possíveis ou com todas as linhagens possíveis de bactérias.
- Não use o 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) para diagnóstico de condições em seres humanos ou animais.
- O usuário deve treinar sua equipe com técnicas de testes apropriadas: por exemplo, Boas Práticas de Laboratório², ISO 7218³ ou ISO 17025⁴.
- Escolha no mercado meios feitos de água peptonada tamponada formulados para atender às exigências da ISO 6887, como o 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO), que pode inibir a reação DNase, resultando na não formação de zona rosa quando a Placa 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) for utilizada com o Disco 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX).

Responsabilidade do usuário

Os usuários são responsáveis por se familiarizar com as informações e instruções do produto. Visite nosso site www.3M.com/foodsafety, ou entre em contato com o representante ou distribuidor 3M local para obter mais informações.

Ao selecionar qualquer método de teste, é importante considerar que fatores externos, como métodos de amostragem, protocolos de teste, preparo de amostras, manipulação e técnica laboratorial utilizada, podem influenciar nos resultados.

É de responsabilidade do usuário, ao selecionar qualquer método de teste ou produto, avaliar um número suficiente de amostras com as matrizes e testes microbiológicos que permitam assegurar que o método escolhido satisfaça os



critérios por ele estabelecidos.

Também é de responsabilidade do usuário determinar se o método de teste e os resultados satisfazem as exigências de seus clientes e fornecedores.

Como em qualquer outro método, os resultados obtidos com qualquer produto da 3M Food Safety não constituem garantia de qualidade das matrizes ou processos com eles testados.

Limitação de garantias/Recurso limitado

SALVO CONFORME DECLARADO EXPRESSAMENTE EM UMA SEÇÃO DE GARANTIA DE EMPACOTAMENTO DE PRODUTO INDIVIDUAL, A 3M REJEITA TODAS AS GARANTIAS EXPRESSAS E IMPLÍCITAS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, QUAISQUER GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO USO. Se ficar provado que qualquer produto da 3M Food Safety encontra-se defeituoso, a 3M ou seu distribuidor autorizado procederá à respectiva substituição ou, se assim o decidir, restituirá o dinheiro da compra do produto. Estes são os seus únicos termos de recurso. A 3M deverá ser prontamente notificada em até 60 dias após a descoberta de qualquer defeito suspeito no produto, o qual deverá ser devolvido à 3M. Entre em contato com o Centro de Relacionamento com o Cliente (1-800-328-1671 nos EUA) ou para o seu representante oficial da 3M Food Safety, a fim de obter uma Autorização de Devolução de Mercadoria.

Limitações de responsabilidade da 3M

A 3M NÃO SE RESPONSABILIZARÁ POR QUAISQUER DANOS, SEJAM DIRETOS, INDIRETOS, ESPECIAIS, ACIDENTAIS OU SUBSEQUENTES, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDA DE LUCROS. Em nenhuma circunstância nem ao abrigo seja de qualquer teoria jurídica, a responsabilidade da 3M deverá exceder o preço de compra dos produtos supostamente defeituosos.

Armazenamento

Após o recebimento, armazene o 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) fechado em temperaturas de 20 a 25 °C.

⚠ Descarte

Após o uso, o 3M Flip-Top Frasco de Diluição com Água Peptonada Tamponada (ISO) pode conter micro-organismos que podem representar um possível risco biológico. Siga as normas industriais atuais ou as leis locais para descarte.

Instruções de uso

Se utilizado com as Placas 3M™ Petrifilm™:

Plaqueamento

Consulte o folheto informativo correspondente da Placa 3M Petrifilm para obter instruções sobre plaqueamento.

Incubação

Consulte o folheto informativo correspondente da Placa 3M Petrifilm para obter instruções sobre incubação.

Interpretação

Consulte o folheto informativo correspondente da Placa 3M Petrifilm para obter instruções sobre interpretação.

Para obter mais informações, consulte o "Guia de Interpretação" correto da Placa 3M Petrifilm. Em caso de dúvidas sobre aplicações ou procedimentos específicos, acesse nosso site www.3M.com/foodsafety ou entre em contato com o representante ou distribuidor local 3M.

Referências

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Consulte a versão atual dos métodos padrão listados acima.

Explicação dos símbolos

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Πληροφορίες προϊόντος

Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO)

Περιγραφή

Η 3M™ Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) είναι ένα αραιωτικό διάλυμα για την απαρίθμηση των μικροοργανισμών σε δείγματα τροφίμων και ποτών καθώς και περιβαλλοντικών δειγμάτων. Το αραιωτικό διάλυμα είναι σύμμορφο με το πρότυπο που καθορίζεται από τον Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης (ISO), ISO 6579¹ και είναι ως εξής:

Προϊόν ενζυμικής πέψης καζεΐνης 10,0 g

Χλωριούχο νάτριο 5,0 g

Δωδεκαϋδρικό Φωσφορικό δινάτριο υδρογόνου ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Δισόξινο φωσφορικό κάλιο (KH_2PO_4) 1,5 g

Νερό 1000 mL

Το pH ρυθμίζεται όπως απαιτείται, ούτως ώστε μετά την τελική αποστείρωση με ακτινοβολία γάμμα, να είναι $7,0 \pm 0,2$ στους 25°C .

Η 3M Food Safety φέρει πιστοποίηση κατά ISO 9001 για σχεδιασμό και παραγωγή.

Ασφάλεια

Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει, να κατανοήσει και να ακολουθήσει όλες τις πληροφορίες ασφάλειας που αναφέρονται στις οδηγίες για τις 3M Flip-Top Φιάλες Αραίωσης. Φυλάξτε τις οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα υλική ζημιά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η 3M δεν έχει τεκμηριώσει το αραιωτικό διάλυμα της 3M Flip-Top Φιάλης Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) για χρήση σε βιομηχανίες άλλες από εκείνες των τροφίμων. Για παράδειγμα, η 3M δεν έχει τεκμηριώσει την 3M Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) για έλεγχο νερού, φαρμακευτικών προϊόντων ή καλλυντικών.
- Η 3M Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) δεν έχει ελεγχθεί με όλα τα πιθανά προϊόντα τροφίμων, διαδικασίες επεξεργασίας τροφίμων, πρωτόκολλα ελέγχου ή με όλα τα πιθανά στελέχη βακτηριδίων.
- Μη χρησιμοποιείτε την 3M Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) στη διάγνωση καταστάσεων σε ανθρώπους ή ζώα.
- Ο χρήστης πρέπει να εκπαιδευτεί το προσωπικό του στις κατάλληλες τεχνικές ελέγχου: Καλές Εργαστηριακές Πρακτικές², ISO 7218³ ή ISO 17025⁴.
- Επιλεγμένα μέσα ρυθμιστικού υδατικού διαλύματος πεπτόνης, που είναι διαθέσιμα στο εμπόριο και σχεδιασμένα σύμφωνα με τις απαιτήσεις του ISO 6887, όπως το 3M Flip-Top Φιάλη Αραίωσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) μπορεί να αναστείλουν την αντίδραση DNAσης, προκαλώντας τον μη σχηματισμό ζωνών ροζ χρώματος, όταν χρησιμοποιείται το 3M™ Petrifilm™ Πλακίδιο Staph Express (STX) με τον 3M™ Petrifilm™ Δίσκο Staph Express (STX).



Ευθύνη του χρήστη

Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι να εξοικειωθούν με τις οδηγίες και τις πληροφορίες του προϊόντος. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στο www.3M.com/foodsafety ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή διανομέα της 3M για περισσότερες πληροφορίες.

Κατά την επιλογή μίας μεθόδου ελέγχου, είναι σημαντικό να αναγνωρίζετε ότι οι εξωτερικοί παράγοντες, όπως μέθοδοι δειγματοληψίας, πρωτόκολλα ελέγχου, προετοιμασία και χειρισμός δειγμάτων και η εργαστηριακή τεχνική μπορεί να επηρεάσουν τα αποτελέσματα.

Αποτελεί ευθύνη του χρήστη η επιλογή οποιαδήποτε μεθόδου ή προϊόντος ελέγχου, για να αξιολογήσει έναν επαρκή αριθμό δειγμάτων με κατάλληλα είδη τροφίμων και μικροβιακές προκλήσεις, ώστε η επιλεγμένη μέθοδος να ικανοποιεί τα κριτήρια του χρήστη.

Αποτελεί επίσης ευθύνη του χρήστη να καθορίσει ότι όλες οι μέθοδοι δοκιμασίας και τα αποτελέσματα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των πελατών και των προμηθευτών του.

Όπως και με κάθε μέθοδο ελέγχου, τα αποτελέσματα που λαμβάνονται από τη χρήση οποιουδήποτε προϊόντος 3M Food Safety δεν συνιστούν εγγύηση της ποιότητας των σχετικών τροφίμων ή των διαδικασιών που υποβάλλονται σε έλεγχο.

Περιορισμός εγγυήσεων / Περιορισμένη αποκατάσταση

ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ ΡΗΤΑ ΣΤΟΝ ΟΡΟ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΑΤΟΜΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Η 3M ΠΑΡΑΙΤΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΡΗΤΕΣ ΚΑΙ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΟΠΟΙΩΝΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΜΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. Εάν οποιοδήποτε προϊόν 3M Food Safety είναι ελαττωματικό, η 3M ή ο εξουσιοδοτημένος διανομέας της, κατά την κρίση τους, θα αντικαταστήσουν ή επιστρέψουν την αξία αγοράς του προϊόντος. Αυτοί είναι οι αποκλειστικοί τρόποι αποκατάστασης. Πρέπει άμεσα και εντός εξήντα ημερών να γνωστοποιήσετε στην 3M την ανεύρεση των πιθανολογούμενων ελαττωμάτων του προϊόντος και να επιστρέψετε το προϊόν στην 3M. Παρακαλούμε καλέστε το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών (1-800-328-1671 στις Η.Π.Α.) ή τον επίσημο αντιπρόσωπο της 3M Food Safety για την Έγκριση Επιστροφής Προϊόντων.

Περιορισμός της ευθύνης της 3M

Η 3M ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΠΩΛΕΙΑ Ή ΖΗΜΙΑ, ΕΙΤΕ ΑΜΕΣΗ, ΕΜΜΕΣΗ, ΕΙΔΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ. Η ευθύνη της 3M δεν υπερβαίνει σε καμία περίπτωση και υπό καμία νομική θεωρία την αξία αγοράς του προϊόντος που εικάζεται ότι είναι ελαττωματικό.

Αποθήκευση

Κατά την παραλαβή, αποθηκεύστε τη μη ανοιγμένη 3M Flip-Top Φιάλη Αραιώσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) σε θερμοκρασία 20-25°C.

Δ Απόρριψη

Μετά τη χρήση, η 3M Flip-Top Φιάλη Αραιώσης με Ρυθμιστικό Υδατικό Διάλυμα Πεπτόνης (ISO) μπορεί να περιέχει μικροοργανισμούς που μπορεί να αποτελούν πιθανό βιολογικό κίνδυνο. Ακολουθείτε τα τρέχοντα πρότυπα της βιομηχανίας ή τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.

Οδηγίες χρήσης

Εάν χρησιμοποιείται με 3M™ Petrifilm™ Πλακίδια:

Επίστρωση

Αναφερθείτε στο κατάλληλο ένθετο συσκευασίας του 3M Petrifilm Πλακίδιο για οδηγίες επίστρωσης.

Επάση

Αναφερθείτε στο κατάλληλο ένθετο συσκευασίας του 3M Petrifilm Πλακίδιο για οδηγίες Επάσης.

Ερμηνεία

Αναφερθείτε στο κατάλληλο ένθετο συσκευασίας του 3M Petrifilm Πλακίδιο για οδηγίες Ερμηνείας.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον κατάλληλο «Οδηγό Ερμηνείας» των 3M Petrifilm Πλακίδιο. Εάν έχετε ερωτήσεις σχετικά με συγκεκριμένες εφαρμογές ή διαδικασίες, παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.3M.com/foodsafety ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή διανομέα της 3M.



Παραπομπές

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Ανατρέξτε στην τελευταία έκδοση των πρότυπων μεθόδων που αναφέρονται παραπάνω.

Επεξήγηση των συμβόλων

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Informacje o produkcji

Butelka do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO)

Opis

3M™ Butelka do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) to produkt rozcieńczający służący do liczenia mikroorganizmów występujących w próbkach żywności, napojów i próbkach środowiskowych. Ten produkt rozcieńczający jest zgodny z formułą określoną przez Międzynarodową Organizację Normalizacyjną (ISO), ISO 6579¹ i ma następujący skład:

Enzymatyczny hydrolizat kazeiny 10,0 g

Chlorek sodu 5,0 g

Wodorofosforan disodowy, dodekahydrat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Diwodorofosforan potasowy (KH_2PO_4) 1,5 g

Woda 1000 ml

pH jest odpowiednio dostosowane, dzięki czemu po ostatecznym napromieniowaniu gamma wynosi ono $7,0 \pm 0,2$ w temperaturze 25°C.

Firma 3M Food Safety uzyskała certyfikat ISO 9001 dotyczący projektowania i produkcji.

Bezpieczeństwo

Użytkownik powinien przeczytać i zrozumieć wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawarte w instrukcji dotyczącej 3M Butelek do rozcieńczeń typu Flip-Top, a także ich przestrzegać. Instrukcję bezpieczeństwa należy zachować do przyszłego wykorzystania.

WAŻNA INFORMACJA: Oznacza niebezpieczną sytuację, która może spowodować uszkodzenie mienia.

WAŻNA INFORMACJA

- Firma 3M nie udokumentowała 3M Butelki do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) jako produktu rozcieńczającego do użytku w branżach innych niż spożywcza. Na przykład firma 3M nie zatwierdziła 3M Butelki do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) do testowania wody, produktów farmaceutycznych ani kosmetyków.
- 3M Butelka do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) nie została przetestowana w odniesieniu do wszelkich możliwych produktów spożywczych, procesów przetwarzania żywności, protokołów testowania lub wszelkich możliwych szczepów bakterii.
- 3M Butelki do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) nie należy używać do diagnozowania chorób ludzkich lub zwierzęcych.
- Obowiązkiem użytkownika jest przeszkolenie personelu w zakresie odpowiednich technik badań: na przykład w zakresie dobrych praktyk laboratoryjnych², ISO 7218³ lub ISO 17025⁴.
- Niektóre wytwarzane komercyjnie pożywki ze zbuforowaną wodą peptonową, spełniające wymogi normy ISO 6887, na przykład 3M Butelki do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO), mogą hamować reakcję DNazy, co spowoduje brak powstania różowego obszaru w przypadku użycia Płytki 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) z Dyskiem 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX).

Obowiązki użytkownika

Użytkownicy są zobowiązani do zapoznania się z instrukcjami oraz informacjami dotyczącymi produktu. W celu uzyskania dalszych informacji należy odwiedzić stronę internetową www.3M.com/foodsafety lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub dystrybutorem firmy 3M.

Przy wyborze metody testowania należy pamiętać, że takie czynniki zewnętrzne, jak metody próbkowania, protokoły testowania, przygotowanie próbki, dalsze postępowanie i technika laboratoryjna mogą wpływać na uzyskiwane wyniki.

Obowiązkiem użytkownika przy wyborze jakiegokolwiek metody testowania lub produktu jest poddanie ocenie dostatecznej liczby próbek z właściwymi macierzami i z uwzględnieniem zagrożeń powodowanych przez mikroorganizmy, tak aby zastosowana metoda mogła spełnić oczekiwania użytkownika i ustalone przez niego kryteria.

Obowiązkiem użytkownika jest również dopilnowanie, aby zastosowane metody testowania i uzyskane wyniki spełniały wymagania klienta i dostawcy.

Podobnie jak w przypadku każdej metody testowania, wyniki uzyskiwane za pomocą produktu firmy 3M Food Safety nie stanowią gwarancji jakości testowanych macierzy lub procesów.

Wyłączenia gwarancji / Ograniczone środki zaradcze

JEŚLI NIE ZOSTAŁO TO WYRAŹNIE OKREŚLONE W ROZDZIALE DOT. OGRANICZONEJ GWARANCJI POJEDYNCZYCH OPAKOWAŃ PRODUKTÓW, FIRMA 3M WYŁĄCZA ODPOWIEDZIALNOŚĆ WSZYSTKICH GWARANCJI DOMNIEMANYCH I DOROZUMIANYCH, W TYM MIĘDZY INNYMI DOWOLNYCH GWARANCJI ZGODNOŚCI Z PRZEZNACZENIEM I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. W razie wad jakiegokolwiek produktu firmy 3M Food Safety firma 3M lub jej autoryzowany dystrybutor wymieni taki produkt lub, wedle własnego uznania, zwróci koszty zakupu tego produktu. Są to jedyne przysługujące środki zaradcze. W ciągu 60 dni od wykrycia jakiegokolwiek podejrzewanej wady produktu należy niezwłocznie powiadomić firmę 3M oraz zwrócić produkt. W celu uzyskania informacji na temat procedury zwrotu towarów (RGA) należy skontaktować się z biurem obsługi klienta (1-800-328-1671 na terenie USA) lub z oficjalnym przedstawicielem ds. bezpieczeństwa żywności firmy 3M.

Ograniczenie odpowiedzialności firmy 3M

FIRMA 3M NIE BĘDZIE ODPOWIEDZIALNA ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY ANI STRATY, ZARÓWNO BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, UBOCZNE LUB NASTĘPCZE, W TYM MIĘDZY INNYMI ZA UTRACONE ZYSKI. W żadnym wypadku odpowiedzialność firmy 3M przyznana na mocy prawa nie może przekroczyć ceny zakupu rzekomo wadliwego produktu.

Przechowywanie

Po otrzymaniu nieotwartą 3M Butelkę do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) należy przechowywać w temperaturze 20–25°C.

Δ Utylizacja

Po użyciu 3M Butelka do rozcieńczeń typu Flip-Top ze zbuforowaną wodą peptonową (ISO) może zawierać mikroorganizmy, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne. Należy kierować się aktualnymi normami branżowymi lub lokalnymi regulacjami dotyczącymi utylizacji.

Instrukcja użycia

W przypadku używania z Płytkami 3M™ Petrifilm™:

Stosowanie płytek

Instrukcje dotyczące stosowania płytek można znaleźć w odpowiedniej ulotce informacyjnej dołączonej do Płytek 3M Petrifilm.

Inkubacja

Instrukcje dotyczące inkubacji można znaleźć w odpowiedniej ulotce informacyjnej dołączonej do Płytek 3M Petrifilm.

Interpretacja wyników

Instrukcje dotyczące interpretacji wyników można znaleźć w odpowiedniej ulotce informacyjnej dołączonej do Płytek 3M Petrifilm.

W celu uzyskania dodatkowych informacji należy zapoznać się z odpowiednim „Przewodnikiem do interpretacji” Płytek 3M Petrifilm. W przypadku pytań dotyczących konkretnych zastosowań lub procedur należy odwiedzić stronę www.3M.com/foodsafety lub skontaktować się z lokalnym przedstawicielem lub dystrybutorem firmy 3M.

Źródła

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Należy skorzystać z bieżących wersji wymienionych powyżej standardowych metod.

Objaśnienie symboli

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Termékhasználati útmutató

Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO)

Leírás

A 3M™ Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) élelmiszer-, ital- és környezeti mintákban található mikroorganizmusok számlálásához használatos higítószer. A higítószer alább látható összetétele megfelel a Nemzetközi Szabványügyi Szervezet (ISO) ISO 6579¹-es szabványának:

Enzimatikusan emésztett kazein: 10.0 g

Nátrium-klorid: 5.0 g

Dinátrium-hidrogén-foszfát dodekahidrát ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$): 9.0 g

Kálium-dihidrogén-foszfát (KH_2PO_4): 1.5 g

Víz: 1000 mL

A pH szükség szerint állítható úgy, hogy terminális gamma-sugárzást követően értéke 7.0 ± 0.2 legyen 25°C-on.

A 3M Food Safety tervezési és gyártási eljárásai megfelelnek az ISO 9001-es szabvány követelményeinek.

Biztonság

A felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie és be kell tartania a 3M Felpattintható-kupakú higító palack használati utasításában található biztonsági információkat. Őrizze meg a biztonsági utasításokat jövőbeli hivatkozás céljára.

MEGJEGYZÉS: Olyan veszélyes helyzetet jelöl, amely – ha nem előzik meg – vagyoni kárt okozhat.

MEGJEGYZÉS

- A 3M nem dokumentálta a 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) higítószert az élelmiszeriparon kívül más iparágakban történő használatra. A 3M például nem dokumentálta a 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) higítószert víz, gyógyszerek vagy kozmetikumok vizsgálatára.
- A 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) higítószert nem tesztelték minden lehetséges élelmiszeripari termék, élelmiszer-feldolgozási eljárás, tesztelési protokoll és lehetséges baktériumtörzs esetében.
- Ne használja a 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) higítószert emberi vagy állati betegségek diagnosztizálására.
- A felhasználónak ki kell képeznie a munkatársait a megfelelő vizsgálati módszerekre: például a helyes laboratóriumi gyakorlatok², az ISO 7218³ vagy az ISO 17025⁴ szabvány követésére.
- Bizonyos kereskedelmi forgalomban kapható, az ISO 6887-es szabványnak megfelelő pufferolt pepton víz közegek, mint a 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) higítószer, meggátolhatják a DNáz-reakciót és így a rózsaszín zóna kialakulását, amikor a 3M™ Petrifilm™ Staph számának gyors meghatározására szolgáló (STX) lemezhez kiegészítő, toluidinkék festéket tartalmazó, 3M™ Petrifilm™ Staph számának gyors meghatározására szolgáló (STX) lemezt használnak.

A felhasználó felelőssége

A felhasználók kötelesek megismerni a termékhasználati útmutatót és a kapcsolódó információkat. További információkért látogasson el a www.3M.com/foodsafety weboldalra, vagy lépjen kapcsolatba a 3M helyi képviselőjével vagy forgalmazójával.

A vizsgálati módszer kiválasztásakor szem előtt kell tartani, hogy a külső tényezők, pl. a mintavételi módszerek, tesztelési protokollok, a minta-előkészítés és -kezelés, valamint a laboratóriumi technikák befolyásolhatják az eredményt.

A vizsgálati módszer vagy termék kiválasztásakor a felhasználó felelőssége, hogy a megfelelő mátrixokkal és mikrobiális challenge-tesztekkel elegendő számú mintát értékeljen ki ahhoz, hogy igazolja a választott vizsgálati módszer megfelelőségét.

A felhasználó felelőssége továbbá annak meghatározása is, hogy a vizsgálati módszerek és eredmények megfelelnek-e az ügyfél és a szállító követelményeinek.

Akárcsak más vizsgálati módszerek esetében, a 3M Food Safety termékek használata során nyert eredmények sem nyújtanak garanciát a tesztelt mátrixok vagy eljárások minőségére vonatkozóan.



Korlátozott garancia / korlátozott jogorvoslat

AZ ADOTT TERMÉK EGYEDI CSOMAGOLÁSÁHOZ MELLÉKELT KORLÁTOZOTT GARANCIA RENDELKEZÉSEIBEN KIFEJEZETTEN ELŐÍRTAK KIVÉTELÉVEL A 3M VÁLLALAT KIZÁR MINDEN KIFEJEZETT ÉS HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT, IDEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT A FORGALMAZHATÓSÁGRA VAGY EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT. Amennyiben bármely 3M Food Safety termék hibásnak bizonyulna, a 3M vállalat vagy meghatalmazott forgalmazója – saját döntése szerint – az adott terméket kicseréli, vagy visszatéríti a vételárat az ügyfélnek. Egyéb jogorvoslatnak nincs helye. Ha bármely termékénél felmerül a hiba gyanúja, lehetőleg azonnal, de legfeljebb hatvan napon belül értesítenie kell a 3M-et, és vissza kell juttatnia a terméket a 3M-nek. A cserejog érvényesítéséhez hívja fel az ügyfélszolgálatot (az Amerikai Egyesült Államokban az 1-800-328-1671 telefonszámon) vagy a 3M Food Safety hivatalos helyi képviselőjét.

A 3M felelősségének korlátozása

A 3M NEM TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL SEMMILYEN KÖZVETLEN, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, KÖVETKEZMÉNYES VAGY VÉLETLENSZERŰ VESZTESÉGÉRT VAGY KÁRÉRT, BELEÉRTVE TÖBBEK KÖZÖTT AZ ELMARADT HASZNOT IS. A 3M vállalat felelősségének mértéke semmilyen jogelv szerint nem haladhatja meg a hibásnak mondott termék vételárát.

Tárolás

Az átvétel után tárolja a bontatlan 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) hígítószerrel 20-25°C között.

▲ Ártalmatlanítás

Használat után a 3M Felpattintható-kupakú higító palack pufferolt pepton vízzel (ISO) mikroorganizmusokat tartalmazhat, ami potenciális biológiai veszélyt jelent. Az ártalmatlanításkor kövesse a hatályos ipari előírásokat vagy helyi rendelkezéseket.

Használati utasítás

3M™ Petrifilm™ tárgylemezekkel való használat esetén:

Leoltás

A leoltásra vonatkozó utasításokat a megfelelő 3M Petrifilm tárgylemez terméktájékoztatójában találja.

Inkubálás

Az inkubálásra vonatkozó utasításokat a megfelelő 3M Petrifilm tárgylemez terméktájékoztatójában találja.

Értelmezés

Az eredmények értelmezésére vonatkozó utasításokat a megfelelő 3M Petrifilm tárgylemez terméktájékoztatójában találja.

További tájékoztatást az adott 3M Petrifilm tárgylemezhez tartozó Értelmezési útmutató című dokumentumban talál. Ha kérdése merül fel az egyes alkalmazásokkal vagy eljárásokkal kapcsolatban, keresse fel honlapunkat a www.3M.com/foodsafety címen, vagy vegye fel a kapcsolatot a 3M helyi képviselőjével vagy forgalmazójával.

Hivatkozások

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

A fent felsorolt szabványos módszerek legújabb verzióját kell figyelembe venni.

Jelmagyarázat

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO

Popis

3M™ Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO je ředicí prostředek pro stanovení počtu mikroorganismů ze vzorků potravin, nápojů a z prostředí zpracování potravin. Tento ředicí prostředek odpovídá předpisu složení stanovenému v normě ISO 6579¹ Mezinárodní organizace pro normalizaci (ISO) a je následující:

- Enzymatický hydrolyzát kaseinu 10,0 g
- Chlorid sodný 5,0 g
- Dodekahydrát hydrogenfosforečnanu sodného ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g
- Dihydrogenfosforečnan draselný (KH_2PO_4) 1,5 g
- Voda 1 000 ml

pH je upraveno podle potřeby, aby po finálním ozařování gama paprsky činilo $7,0 \pm 0,2$ při 25 °C.

Společnost 3M Food Safety je certifikována podle normy ISO 9001 pro návrh a výrobu.

Bezpečnost

Uživatel si musí přečíst, pochopit a řídit se všemi bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k 3M ředicím nádobkám s uzávěrem Flip Top. Uchovejte si bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ: Označujte nebezpečné situace, kterých je nutno se vyvarovat, jinak hrozí nebezpečí poškození majetku.

UPOZORNĚNÍ

- Společnost 3M nezpracovala dokumentaci ředicího prostředku 3M Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO pro použití v jiných odvětvích, než je potravinářský průmysl. Společnost 3M například nezpracovala dokumentaci 3M Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO pro testování vody, farmaceutických nebo kosmetických výrobků.
- 3M Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO nebyla testována se všemi možnými potravinářskými výrobky, potravinářskými postupy, zkušebními protokoly ani se všemi možnými kmeny bakterií.
- Nepoužívejte 3M Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO a uzávěrem Flip Top při diagnostice stavů u lidí nebo zvířat.
- Uživatel musí svým zaměstnancům poskytnout školení ve správných testovacích postupech: například Správná laboratorní praxe², ISO 7218³ nebo ISO 17025⁴.
- Vyberte komerčně vyráběné médium s pufrovanou peptonovou vodou, formulované tak, aby splňovalo požadavky normy ISO 6887, jako je 3M Ředicí nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO, jinak může dojít k inhibici reakce DNázy, což má za následek nevytvoření růžové zóny, když je s diskem 3M™ Petrifilm™ Staph Express (STX) použita plotna 3M™ Petrifilm™ (STX).

Odpovědnost uživatele

Uživatelé jsou zodpovědní za to, že se seznámí s pokyny k produktu a s informacemi o něm. Podrobnější informace naleznete na naší webové stránce www.3M.com/foodsafety nebo se obraťte na místního zástupce či distributora společnosti 3M.

Při volbě zkušební metody je nutné vzít v úvahu možný vliv externích faktorů, například odběrových metod, protokolu testu, přípravy vzorku, manipulace a postupu při přípravě v laboratoři; to vše může ovlivnit výsledky.

Uživatel odpovídá za volbu vhodné zkušební metody či testovacího produktu a posouzení dostatečného počtu vzorků v porovnání s příslušnými tabulkami a typy mikrobů tak, aby zvolená zkušební metoda splnila jeho kritéria.

Uživatel také musí sám posoudit, zda zkušební metoda a výsledky splňují požadavky jeho zákazníků a dodavatelů.

Stejně jako u jakýchkoliv metod, ani výsledky získané pomocí jakéhokoliv výrobku společnosti 3M Food Safety nezaručují kvalitu testovaných matric a procesů.



Omezení záruky / omezení náhrady škody

POKUD NENÍ V USTANOVENÍ O OMEZENÉ ZÁRUCE V BALENÍ DANÉHO VÝROBKU VÝSLOVNĚ UVEDENO JINAK, NENESE SPOLEČNOST 3M ŽÁDNOU VÝSLOVNOU ANI PŘEDPOKLÁDANOU ZÁRUKU, VČETNĚ NAPŘÍKLAD JAKÉKOLI ZÁRUKY PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI KE KONKRÉTNÍMU ÚČELU. Pokud je jakýkoli výrobek společnosti 3M Food Safety vadný, společnost 3M nebo její autorizovaný distributor podle svého uvážení buď výrobek vymění, nebo uhradí jeho kupní cenu. Jiné opravné prostředky společnost neposkytuje. Jakoukoliv předpokládanou vadu ve výrobku musíte okamžitě oznámit společnosti 3M do 60 dnů od zjištění a výrobek musíte vrátit společnosti 3M. Chcete-li získat autorizaci vrácení zboží, obraťte se telefonicky na podporu pro zákazníky (1-800-328-1671 v USA) nebo na místního oficiálního zástupce společnosti 3M Food Safety.

Omezení odpovědnosti společnosti 3M

SPOLEČNOST 3M NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNOU ZTRÁTU ANI PŘÍMOU, NEPŘÍMOU, SPECIÁLNÍ, NÁHODNOU ČI NÁSLEDNOU ŠKODU, VČETNĚ NAPŘÍKLAD ZTRÁTY ZISKU. V žádném případě nepřekročí odpovědnost společnosti 3M podle jakékoli právní teorie kupní cenu produktu, u něhož je vada uplatňována.

Skladování

Po obdržení skladujte neotevřenou 3M Ředící nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO při teplotách 20–25 °C.

△ Likvidace

Po použití může 3M Ředící nádobka s uzávěrem Flip Top a pufrovanou peptonovou vodou ISO obsahovat mikroorganismy, jež mohou představovat potenciální biologické nebezpečí. Při likvidaci dodržujte platné oborové normy nebo místní předpisy.

Návod k použití

Při použití se zařízením 3M™ Petrifilm™ Plotny:

Očkování

Pokyny pro očkování najdete v příbalovém letáku příslušného zařízení 3M Petrifilm Plotna.

Inkubace

Pokyny pro inkubaci najdete v příbalovém letáku příslušného zařízení 3M Petrifilm Plotna.

Interpretace

Pokyny pro interpretaci najdete v příbalovém letáku příslušného zařízení 3M Petrifilm Plotna.

Další informace naleznete v „Příručce pro interpretaci“ příslušného zařízení 3M Petrifilm Plotna. Máte-li jakékoliv dotazy týkající se specifického využití nebo postupů, navštivte naše webové stránky na adrese www.3M.com/foodsafety nebo se obraťte na místního zástupce nebo distributora společnosti 3M.

Odkazy

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Viz aktuální verze standardních metod uvedených výše.

Vysvětlení symbolů

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Instrucțiuni despre produs

Sticlă de diluție Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO)

Descriere

Sticlă de diluție 3M™ Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) este un diluant pentru enumerarea microorganismelor din mostrele alimentare, cele din băuturile răcoritoare și cele din mediu. Diluantul este conform cu formula specificată de Organizația Internațională de Standardizare (ISO), ISO 6579¹, iar aceasta este următoarea:

Concentrat enzimatic de cazeină 10,0 g

Clorură de sodiu 5,0 g

Hidrogen-fosfat disodic dodecahidrat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Fosfat dihidrogenat de potasiu (KH_2PO_4) 1,5 g

Apă 1.000 ml

pH-ul este reglat în funcție de necesități, de aceea, după iradierea finală cu raze gama, este de $7,0 \pm 0,2$ la 25 °C.

3M Food Safety este certificată ISO 9001 pentru design și producție.

Siguranță

Utilizatorul trebuie să citească, să înțeleagă și să respecte toate informațiile de securitate conținute în instrucțiunile pentru produsele Sticle de diluție 3M Flip-Top. Păstrați instrucțiunile de siguranță pentru consultări ulterioare.

NOTĂ:Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate fi cauza unor daune materiale.

NOTĂ

- Compania 3M nu a documentat diluantul din Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) pentru utilizarea într-un oricare alt domeniu decât cel alimentar. De exemplu, compania 3M nu a documentat Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) pentru testarea apei, produselor farmaceutice, ori a celor cosmetice.
- Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) nu a fost testată cu toate produsele alimentare posibile, toate tipurile de procesare a alimentelor, toate protocoalele de testare, ori cu toate tipurile posibile de tulpini de bacterii.
- A nu se utiliza Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) pentru diagnosticarea stării de sănătate a oamenilor sau animalelor.
- Utilizatorul trebuie să își instruiască personalul în tehnicile de testare corespunzătoare, de exemplu, Bunele Practici de Laborator², ISO 7218³, sau ISO 17025⁴.
- Selectarea mediilor de apă peptonată tamponată din comerț formulate pentru a îndeplini cerințele ISO 6887, cum ar fi Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO), poate inhiba reacția DNazei rezultând în lipsa formării de zone roz atunci când Placa 3M™ Petrifilm™ pentru numărare stafilococi (STX) este utilizată cu Discul 3M™ Petrifilm™ pentru numărare stafilococi (STX).

Responsabilitatea utilizatorului

Utilizatorii au responsabilitatea de a se familiariza cu instrucțiunile despre produs și cu informațiile despre produs.

Vizitați site-ul nostru web la adresa www.3M.com/foodsafety, sau contactați reprezentantul sau distribuitorul dumneavoastră local 3M pentru mai multe informații.

În momentul selectării unei metode de testare, este important să rețineți faptul că factorii externi, cum ar fi metodele de prelevare a mostrelor, protocoalele de testare, prepararea și manipularea mostrelor, precum și tehnicile de laborator, pot influența rezultatele testelor.

Este responsabilitatea utilizatorului să selecteze orice metodă de testare sau produs în vederea evaluării unui număr suficient de mostre, cu matricele corespunzătoare și condițiile microbiene adecvate, astfel încât metoda de testare aleasă să corespundă criteriilor sale.



Este, de asemenea, responsabilitatea utilizatorului să se asigure că toate metodele de testare și rezultatele acestora satisfac cerințele clienților și ale furnizorilor săi.

Ca în cazul oricărei metode de testare, rezultatele obținute în urma utilizării oricărui produs 3M Food Safety nu constituie o garanție a calității matricelor sau proceselor supuse testării.

Limitarea garanției/Despăgubire limitată

CU EXCEPȚIA CELOR MENȚIONATE ÎN MOD EXPRES ÎN SECȚIUNEA PRIVIND GARANȚIA LIMITATĂ, SECȚIUNE AFLATĂ PE AMBALAJELE PRODUSELOR INDIVIDUALE, 3M NU RECUNOAȘTE NICIO GARANȚIE EXPRESĂ ȘI IMPLICITĂ, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, ORICE GARANȚII DE VANDABILITATE SAU DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Dacă orice produs 3M Food Safety este defect, 3M sau distribuitorul său autorizat, la alegerea sa, va înlocui produsul sau va rambursa prețul de achiziție al produsului. Acestea sunt singurele măsuri ce se vor lua. Trebuie să înștiințați imediat 3M în termen de șaizeci de zile de la descoperirea oricăror defecte suspecte ale produsului și să returnați produsul la 3M. Apelați Serviciul de asistență clienți (1-800-328-1671 în S.U.A.) sau reprezentantul dvs. oficial 3M Food Safety pentru a obține o autorizație de înapoiere a bunurilor.

Limitarea răspunderii 3M

3M NU VA FI RESPONSABILĂ PENTRU NICIUN FEL DE PIERDERI SAU DAUNE, INDIFERENT DACĂ ACESTEA SUNT DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, SPECIALE, ACCIDENTALE SAU REZULTATE PE CALE DE CONSECINȚĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA ACESTEA, PIERDERI DE PROFIT. În niciun caz răspunderea 3M nu va depăși, sub nicio ipoteză legală, prețul de achiziție al produsului bănuț a fi defect.

Păstrare

După primire, depozitați Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) la temperaturi între 20 și 25 °C.

Δ Eliminare la deșeurii

După utilizare, Sticlă de diluție 3M Flip-Top cu apă peptonată tamponată (ISO) poate conține microorganisme care ar putea reprezenta un potențial risc biologic. Respectați standardele actuale din domeniu ori regulamentele locale privind eliminarea la deșeurii.

Instrucțiuni de utilizare

În cazul utilizării cu produsele Plăci 3M™ Petrifilm™:

Placarea

Pentru instrucțiuni privind placarea, consultați prospectul din ambalajul corespunzător al Plăcii 3M Petrifilm.

Incubația

Pentru instrucțiuni privind incubația, consultați prospectul din ambalajul corespunzător al Plăcii 3M Petrifilm.

Interpretarea

Pentru instrucțiuni privind interpretarea, consultați prospectul din ambalajul corespunzător al Plăcii 3M Petrifilm.

Pentru informații suplimentare, consultați "Ghidul de interpretare" corespunzător al Plăcii 3M Petrifilm. Dacă aveți întrebări referitoare la anumite aplicații sau proceduri, vizitați site-ul nostru web la www.3M.com/foodsafety sau contactați reprezentantul sau distribuitorul local 3M.

Referințe

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs - General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Consultați versiunea curentă a metodelor standard menționate mai sus.

Explicarea simbolurilor

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Инструкции к препарату

Флакон Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО)

Описание

ЗМ™ Флакон Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) представляет собой разбавитель для подсчета микроорганизмов в пробах пищи, напитков и из окружающей среды. Разбавитель соответствует рецептуре, указанной в документе Международной организации по стандартизации (ИСО) 6579¹. В его состав входят:

продукт ферментации казеина, 10,0 г;

хлорид натрия, 5,0 г;

натрия гидрофосфат двенадцативодный ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$), 9,0 г;

дигидрофосфат калия (KH_2PO_4), 1,5 г;

вода, 1000 мл.

При необходимости уровень pH регулируется таким образом, чтобы после заключительного гамма-облучения он составлял $7,0 \pm 0,2$ при 25 °C.

Процессы разработки и производства компании 3M Food Safety прошли проверку и получили сертификат ИСО 9001.

Техника безопасности

Пользователь должен прочесть, понять и соблюдать все указания по технике безопасности в инструкциях к ЗМ Флакону Флип-Топ для разведений. Сохраните инструкции по технике безопасности для использования в дальнейшем.

УВЕДОМЛЕНИЕ. Указывает на опасную ситуацию, при возникновении которой может произойти повреждение имущества.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Компания ЗМ документально не подтверждает использование ЗМ Флакона Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) в других отраслях промышленности, кроме пищевой. Например, компания ЗМ документально не подтверждает использование ЗМ Флакона Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) для исследования воды, лекарственных препаратов или косметики.
- ЗМ Флаконы Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) не тестировались со всеми возможными пищевыми продуктами и видами технологической обработки пищи, протоколами испытаний или всеми возможными бактериальными штаммами.
- Не используйте ЗМ Флаконы Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) при диагностике состояния людей или животных.
- Пользователь несет ответственности за обучение персонала надлежащим методикам проведения анализа, например излагаемым в документе «Надлежащая лабораторная практика»², ИСО 7218³ или ИСО 17025⁴.
- При выборе пептонной водной среды коммерческого производства, состав которой отвечает требованиям стандарта ИСО 6887, например такой как ЗМ Флакон Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО), возможно ингибирование реакции с дезоксирибонуклеазой, вследствие чего при использовании тест-пластины ЗМ™ Petrifilm™ (STX) для экспресс-подсчета стафилококков с ЗМ™ Petrifilm™ (STX) диском для подтверждения *Staph.aureus* не образуется зона розовой окраски.

Обязанности пользователя

Пользователи несут полную ответственность за ознакомление с инструкциями и информацией об использовании продукта. Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт по адресу www.3M.com/foodsafety либо свяжитесь с вашим местным представителем или дистрибьютором ЗМ.



При выборе метода исследования важно понимать, что на результаты исследования могут влиять внешние факторы, например метод забора проб, протокол исследования, подготовка проб к исследованию, способы обработки проб во время исследования, а также используемое оборудование.

За выбор метода исследования и соответствующего препарата отвечает пользователь. Пользователь должен на основании исследования достаточного количества образцов с помощью надлежащих матриц и тестовых микроорганизмов определить, отвечает ли выбранный метод исследования необходимым ему критериям.

Кроме того, пользователь обязан установить, отвечают ли методы и результаты проводимых им анализов требованиям его клиентов и поставщиков.

Результаты, полученные с помощью препаратов 3M Food Safety (как и при использовании любого другого метода испытаний), не гарантируют качество матриц или технологических процессов, подвергавшихся исследованиям.

Ограничение гарантий и средств правовой защиты

ЕСЛИ ИНОЕ ЯВНО НЕ УКАЗАНО В РАЗДЕЛЕ ОБ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ УПАКОВКЕ ПРОДУКТА, КОМПАНИЯ 3М НЕ ПРИЗНАЕТ КАКИЕ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Если в изделии компании 3M Food Safety обнаруживаются дефекты, компания 3М или уполномоченный этой компанией дистрибьютор обязуется по своему усмотрению заменить это изделие или возместить стоимость его покупки. Это единственный способ правовой защиты. О возможном дефекте необходимо немедленно уведомить компанию 3М в течение 60 дней с момента его обнаружения и вернуть дефектный препарат в компанию 3М. Для санкционирования возврата товара позвоните в службу поддержки клиентов (+1 800 328 1671 в США) или своему официальному представителю компании 3M Food Safety.

Ограничение ответственности компании 3М

КОМПАНИЯ 3М НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ЯВЛЯЮЩИЕСЯ ПРЯМЫМИ, НЕПРЯМЫМИ, УМЫШЛЕННЫМИ, СЛУЧАЙНЫМИ ИЛИ КОСВЕННЫМИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, УТРАЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ. Ответственность компании 3М ни при каких обстоятельствах и несмотря ни на какие требования не может превышать стоимость изделия.

Хранение

После получения невскрытый 3М Флакон Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) нужно хранить при температуре 20–25 °С.

▲ Утилизация

3М Флакон Флип-Топ с забуференной пептонной водой (ИСО) после использования может содержать потенциально опасные микроорганизмы. Утилизируйте препарат в соответствии с действующими отраслевыми стандартами или местными нормами.

Инструкции по применению

Действия в случае использования тест-пластин 3М™ Petrifilm™

Посев

Ознакомьтесь с соответствующим листком-вкладышем тест-пластин 3М Petrifilm для проведения посева.

Инкубация

Ознакомьтесь с соответствующим листком-вкладышем тест-пластин 3М Petrifilm для проведения инкубации.

Интерпретация результатов

Ознакомьтесь с соответствующим листком-вкладышем тест-пластин 3М Petrifilm для интерпретации результатов.

Подробности см. в руководстве по расшифровке результатов к соответствующим тест-пластинам 3М Petrifilm. Если у вас возникли вопросы по определенным способам применения или процедурам, посетите наш веб-сайт по адресу www.3M.com/foodsafety или обратитесь к местному представителю или дистрибьютору компании 3М.



Список литературы

1. ИСО 6579. Микробиология пищевых продуктов и кормов для животных. Горизонтальный метод выявления видов *Salmonella*.
2. Управление США по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов. Свод федеральных нормативных актов, раздел 21, часть 58. Надлежащая лабораторная практика для доклинических лабораторных исследований.
3. ИСО 7218. Микробиология пищевых продуктов и кормов для животных. Общие требования и руководство по микробиологическому анализу.
4. ИСО/МЭК 17025. Общие требования к компетентности испытательных и калибровочных лабораторий. См. действующие версии указанных выше стандартных методов.

Значение символов

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO)

Tanım

3M™ Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO), gıda, içecek ve çevresel numunelerdeki mikroorganizmaların sayılmasına yönelik bir seyrelticidir. Seyreltici, Uluslararası Standardizasyon Teşkilatı (ISO), ISO 6579¹ standardında belirtilen formülle uyumludur ve şu şekildedir:

Kazeinin enzimatik dijesti 10,0 g

Sodyum klorür 5,0 g

Disodyum hidrojen fosfat dodekahidrat ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9,0 g

Potasyum dihidrojen fosfat (KH_2PO_4) 1,5 g

Su 1000 mL

pH, terminal gama ışınlamasından sonra 25°C'de $7,0 \pm 0,2$ olacak şekilde gerektiği gibi ayarlanır.

3M Gıda Güvenliği, tasarım ve üretim için ISO 9001 ile belgelendirilmiştir.

Güvenlik

Kullanıcı, 3M Flip-Top Seyreltme Şişeleri talimatlarındaki tüm güvenlik bilgilerini okumalı, anlamalı ve bunlara uymalıdır. Güvenlik talimatlarını ileride başvurmak üzere saklayın.

NOT: Önlem alınmadığı takdirde mal zararı ile sonuçlanabilecek tehlikeli durumları belirtir.

NOT

- 3M, 3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO) seyrelticisini, gıda dışındaki endüstrilerde kullanım için belgelendirmemiştir. Örneğin 3M; 3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO) ürününü, su, farmasötik ve kozmetik malzemelerin test edilmesi için belgelendirmemiştir.
- 3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO), olası tüm gıda ürünleri, gıda işleme uygulamaları, test protokolleri veya muhtemel tüm bakteri suşları ile test edilmemiştir.
- 3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO) ürününü, insan veya hayvanların tıbbi durumlarına tanı koymak için kullanmayın.
- Kullanıcı, personelini doğru test teknikleri konusunda eğitmelidir; örneğin, İyi Laboratuvar Uygulamaları², ISO 7218³ veya ISO 17025⁴.
- 3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO) ürünü gibi ISO 6887 standardının gerekliliklerini karşılayacak şekilde formüle edilen ticari olarak hazırlanmış belirli tamponlanmış peptonlu su ortamları, 3M™ Petrifilm™ Staph Tanımlama Sayım (STX) Plakası ile 3M™ Petrifilm™ Staph Tanımlama (STX) Diski kullanıldığında, pembe bölge oluşmamasına yol açacak şekilde DNaz tepkimesini inhibe edebilir.

Kullanıcının Sorumluluğu

Kullanıcılar ürün talimatları ve bilgileri hakkında bilgi edinmekle yükümlüdür. Daha fazla bilgi için www.3M.com/foodsafety adresindeki web sitemizi ziyaret edin veya yerel 3M temsilcinizle ya da dağıtıcınızla iletişime geçin.

Bir test yöntemi seçilirken, numune alma yöntemleri, test protokolleri, numunenin hazırlanması, işlem yapılması ve laboratuvar tekniği gibi dış faktörlerin sonuçları etkileyebileceği bilinmelidir.

Seçilen test yönteminin kullanıcının kriterlerini karşıladığı konusunda kullanıcıyı tatmin edecek uygun matrisler ve mikrobiyal zorluklarla yeterli sayıda numuneyi değerlendirmek üzere herhangi bir test yönteminin seçilmesi kullanıcının sorumluluğundadır.

Tüm test yöntemlerinin ve sonuçlarının müşteri ve tedarikçi gereksinimlerini karşılamasını sağlamak yine kullanıcının sorumluluğundadır.

Tüm test yöntemlerinde olduğu gibi, herhangi bir 3M Gıda Güvenliği ürününün kullanılmasından elde edilen sonuçlar test edilen matrislerin veya süreçlerin kalitesi konusunda bir garanti oluşturmaz.

Garantilerin Sınırlandırılması/Sınırlı Çözüm

3M, HER BİR ÜRÜN AMBALAJININ ÜZERİNDEKİ SINIRLI GARANTİ KISMINDA AÇIKÇA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, PAZARLANABİLİRLİK VEYA BELİRLİ BİR KULLANIMA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HERHANGİ BİR AÇIK VEYA ZİMNİ GARANTİYİ KABUL ETMEMEKTEDİR. Herhangi bir 3M Gıda Güvenlik Ürünü'nün kusurlu olması durumunda, 3M veya yetkili dağıtıcısı, tercihinine göre ürünü değiştirecek veya ürün satış tutarını iade edecektir. Tarafınıza münhasır çözümler bunlardır. Üründe mevcut olduğundan kuşku duyulan herhangi bir kusurun fark edilmesinden sonraki altmış gün içinde durumu 3M'e bildirin veya ürünü 3M'e iade edin. Mal İade İzni almak için lütfen Müşteri Hizmetleri'ni (ABD'de 1-800-328-1671) veya yerel resmî 3M Gıda Güvenliği temsilcinizi arayın.

3M'in Sınırlı Sorumluluğu

3M DOĞRUDAN, DOLAYLI, ÖZEL, ARIZİ VEYA NETİCE KABİLİNDEN DOĞMUŞ, KAYBEDİLMİŞ KAZANÇLAR DAHİL ANCAK BUNUNLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE HERHANGİ BİR KAYIP VEYA ZARARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR. Hiçbir durumda 3M'in herhangi bir hukuk kuramı altındaki sorumluluğu, kusurlu olduğu iddia edilen ürünün satış fiyatını aşamaz.

Saklama

3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO) ürününü teslim aldıktan sonra açılmamış halde 20-25°C'de saklayın.

△Atma

Kullandıktan sonra, 3M Flip-Top Seyreltme Şişesi Tamponlanmış Peptonlu Su ile (ISO), potansiyel biyolojik tehlike olabilecek mikroorganizmalar içerebilir. Atma işlemi için geçerli endüstri standartlarına veya yerel yönetmeliklere uyun.

Kullanım Talimatları

3M™ Petrifilm™ Plakaları ile kullanılırsa:

Kaplama

Kaplama talimatları için ilgili 3M Petrifilm Plakası prospektüsüne başvurun.

İnkübasyon

İnkübasyon talimatları için ilgili 3M Petrifilm Plakası prospektüsüne başvurun.

Yorumlama

Yorumlama talimatları için ilgili 3M Petrifilm Plakası prospektüsüne başvurun.

Daha fazla bilgi için ilgili 3M Petrifilm Plakası "Yorumlama Kılavuzu"na başvurun. Belirli uygulamalar veya prosedürler hakkında sorularınız varsa www.3M.com/foodsafety adresindeki web sitemizi ziyaret edin veya yerel 3M temsilcisi ya da dağıtıcısı ile irtibat kurun.

Referanslar

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

Yukarıda listelenen standart yöntemlerin güncel versiyonuna başvurun.

Sembollerin Açıklaması

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebäude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

フリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO)

概要

3M™ フリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) は、食品、飲料および食品加工環境サンプル中の微生物を計数する際に使用する希釈水です。本製品は、国際標準化機構 (ISO)、ISO 6579¹が指定する組成に準拠しています。詳細は次のとおりです：

カゼインペプトン10.0 g

塩化ナトリウム5.0 g

リン酸水素二ナトリウム12水和物 (Na₂HPO₄·12H₂O) 9.0 g

リン酸二水素カリウム (KH₂PO₄) 1.5 g

水1000 mL

pHは、ガンマ線滅菌後に25°Cで7.0 ± 0.2となるよう、必要に応じて調整しています。

3M食品衛生管理製品は、設計と製造についてISO 9001認証を取得しています。

安全性

お客様は、3M フリップトップ 希釈水の説明書に記載のすべての安全情報を読み、理解し、遵守する必要があります。また、これらの情報は大切に保管してください。

注記: ご使用に際し、危険な状態が生じ物的損害が発生する場合があります。

注記

- 3Mは、フリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) を食品産業以外のご用途で使用する場合について検証しておりません。たとえ3Mば、フリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) を、水、医薬品、または化粧品の試験で使用する場合について検証しておりません。
- 3Mのフリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) は、すべての食品、食品加工法、テストプロトコル、または細菌株に対して試験済みではありません。
- 3Mのフリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) は、ヒトまたは動物の病態診断には使用しないでください。
- 検査実施担当者に現行の適切な検査技術を身につけるように指導してください (例: GLP²、ISO 7218³、ISO 17025⁴)。
- 3Mのフリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) などの、ISO 6887の要件を満たすように製剤化された市販品の緩衝ペプトン水培地を選択してください。3M™ ペトリフィルム™ 黄色ブドウ球菌エキスプレス測定用プレート (STXプレート) を3M™ ペトリフィルム™ 黄色ブドウ球菌測定用ディスク (STXプレート) と共に使用すると、DNase反応を阻害して、ピンクゾーンが形成されない可能性があります。

お客様の使用責任

お客様には、使用前に添付文書および製品情報を熟読し、情報に精通する責任があります。詳細につきましては、当社ウェブサイト www.3M.com/foodsafety をご覧いただくか、お近くの3M販売担当者または販売店にお問い合わせください。

検査方法を選択する際には、サンプリング方法、検査プロトコル、サンプルの準備、取り扱い、および検査手技などの要因が結果に影響いたしますのでご注意ください。

お客様の検査目的や基準に合致することが確認できるかならず事前に適切な食材および菌株を用いた十分な数のサンプルでご評価ください。

また、その検査方法および結果が納入先顧客あるいは供給業者の要求を満たしているかについても、事前にお客様自身でご確認ください。

どの検査方法を使用した場合でも、3M食品衛生管理製品を用いて得られた結果をもって、検査を実施した食材または工程の品質を保証するものではありません。



保証の範囲／賠償の制限

個々の製品パッケージの限定保証条項に明示されている場合を除き、3Mは明示の有無を問わず、商品適格性または特定の目的への適合性に関する保証を含む、あらゆる種類の保証も負いません。3M食品衛生製品に欠陥があった場合、3Mまたは取扱販売店にて製品の交換あるいは返品処理をさせていただきます。対応は上記のみとさせていただきます。製品の欠陥が疑われる場合は、判明した時点から60日以内にすみやかに3Mに通知し、製品を3Mに返送してください。返品可否についてはカスタマーサービスにお電話にてご連絡いただくか(米国の場合は1-800-328-1671)、お近くの3M食品衛生部門までお問い合わせください。

3Mの保証責任範囲

3Mは、直接的・間接的、特殊、偶発的または必然的を問わず、利益損失を含むあらゆる損失に対しての責任を負いません。いかなる場合においても、またあらゆる法的根拠に対しましても、3Mの保証責任範囲は、欠陥と認められた製品の購入金額を超えることはございません。

保管

3Mのフリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) を入手されましたら、未開封のまま温度が20～25°Cの環境で保管してください。

△ 廃棄

使用後の3Mのフリップトップ 希釈水 緩衝ペプトン水 (ISO) は、バイオハザードをもたらすおそれのある微生物が混在している場合があります。現行の基準または地域の法令等の規制に従って廃棄してください。

使用方法

3M™ ペトリフィルムプレート™と併用する場合：

プレートへの接種

プレートへの接種方法については、該当する3Mペトリフィルムプレートの添付文書を参照してください。

培養

培養方法については、該当する3Mペトリフィルムプレートの添付文書を参照してください。

判定

判定方法については、該当する3Mペトリフィルムプレートの添付文書を参照してください。

詳細は、該当する3Mペトリフィルムプレートの「解説書」を参照してください。具体的な用途や手順についてご質問がありましたら、当社のウェブサイトwww.3M.com/foodsafetyをご覧ください。3M販売担当者または取り扱い販売店までお問い合わせください。

参考文献

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218. Microbiology of food and animal feeding stuffs – General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

上述の標準試験法については、現行の最新版を参照してください。

記号の説明

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO)

说明

3M™ Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO) 是一种针对食品、饮料和环境样品中的微生物进行计数的稀释液。该稀释液遵从国际标准化组织 (ISO) ISO 6579¹ 中指定的配方, 如下所述:

酪蛋白酶消化物 10.0 g

氯化钠 5.0 g

十二水合磷酸氢二钠 ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9.0 g

磷酸二氢钾 (KH_2PO_4) 1.5 g

水 1000 mL

pH 值可根据需要进行调整, 以便在经过终端伽马辐照后达到 7.0 ± 0.2 (@25°C 时)。

3M Food Safety 产品的设计和生​​产已获得 ISO 9001 认证。

安全

用户应该阅读、理解并遵守 3M Flip-Top 稀释瓶说明中的所有安全信息。妥善保存安全说明书, 以备日后查阅。

注意:表示危险情况, 如果不注意避免, 可能导致财产损失。

注意

- 对于是否能将 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO) 稀释液应用于食品之外的其他行业, 3M 尚未有资料可证。例如, 对于是否能将 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO) 用于检测水样、药品或化妆品, 3M 尚未有资料可证。
- 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO) 尚未针对所有可能的食品产品、食品加工、检测方案或针对所有可能的细菌类型进行检测。
- 请勿在人类或动物的各种疾病诊断中使用 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO)。
- 用户必须就适用的检测技术对其人员进行培训, 例如: 优良实验室规范²、ISO 7218³ 或 ISO 17025⁴。
- 某些在配方上符合 ISO 6887 要求的商业生产缓冲蛋白胨水培养基 (例如, 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO)) 可能会抑制 DNase 反应, 导致将 3M™ Petrifilm™ 金黄色葡萄球菌 (STX) 测试片与 3M™ Petrifilm™ 金黄色葡萄球菌 (STX) 确认片配合使用时, 无粉色区形成。

用户责任

用户有责任熟悉产品说明和信息。请访问我们的网站 www.3M.com/foodsafety 或联系您当地的 3M 代表或经销商, 以了解更多信息。

选择检测方法时, 务必认识到各种外部因素 (如取样方法、检测方案、样品制备、处理和实验室技术) 都可能影响结果。

用户在选择检测方法或产品时, 应自行负责选用合适的基质和微生物试验对足够多的样品进行评估, 以确保所选择的检测方法符合用户的标准。

检测方法及其结果能否满足客户及供应商的要求也由用户负责。

同所有检测方法一样, 使用任何 3M Food Safety 产品所得到的结果并不能保证受检基质或程序的质量。



有限保证/有限补救措施

除非各个产品包装的有限保证部分明确声明, 否则, 3M 将不提供任何明示或默示保证, 包括但不限于适销性或特定用途适用性保证。如果证明任何 3M Food Safety 产品存在缺陷, 3M 或其授权经销商可以自行决定是提供换货, 还是对产品进行退款。这是向您提供的唯一补救方案。您必须在发现产品存在任何可疑缺陷的 60 天内立即通知 3M, 并将该产品退还给 3M。请致电客户服务部门(1-800-328-1671 美国) 或联系您的 3M Food Safety 官方代表以获得退货授权。

3M 责任限制

3M 不会对任何损失或损害负责, 无论造成的损害是直接、间接、特殊、偶然或随后产生的, 包括但不限于利润损失。根据法律理论, 3M 对所谓存在缺陷的产品的赔付不可能超过产品的购买价格。

存放

到货后, 应将未开封的 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO) 存放在温度为 20-25°C 的环境下。

△弃置

使用后, 3M Flip-Top 缓冲蛋白胨水稀释瓶 (ISO) 中可能含有微生物, 这有可能会产生生物危害。请根据当前行业标准或当地弃置法规进行处理。

使用说明

若与 3M™ Petrifilm™ 测试片共用:

平板培养

有关平板培养说明, 请参阅相应的 3M Petrifilm 测试片包装附页。

恒温培养

有关恒温培养说明, 请参阅相应的 3M Petrifilm 测试片包装附页。

判读

有关判读说明, 请参阅相应的 3M Petrifilm 测试片包装附页。

有关详细信息, 请参阅相应的 3M Petrifilm 测试片“判读指南”。如果您对于特定的应用或程序存有疑问, 请访问我们的网站 www.3M.com/foodsafety, 也可与您当地的 3M 代表或经销商联系以获得帮助。

参考资料

1. ISO 6579. 食品和动物饲料微生物 - 检测沙门氏菌属的水平方法。
2. 美国食品药品监督管理局。美国《联邦规章典集》(Code of Federal Regulations) 第 21 篇, 第 58 部分。非临床研究的优良实验室规范。
3. ISO 7218. 食品和动物饲料微生物 - 微生物检验用一般要求和指南。
4. ISO/IEC 17025. 用于检验和校准实验室能力的一般要求。

请参考以上所列标准方法的现行版本。

符号说明

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

คำแนะนำการใช้งานผลิตภัณฑ์

ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO)

คำอธิบาย

3M™ ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) เป็นสารละลายสำหรับการตรวจนับจำนวนจุลินทรีย์ในตัวอย่างอาหาร เครื่องดื่ม และตัวอย่างจากสิ่งแวดล้อมในกระบวนการแปรรูปอาหาร ส่วนประกอบของสารละลายเป็นไปตามสูตรมาตรฐานที่กำหนดไว้ใน International Organization for Standardization (ISO) ISO 6579¹ ซึ่งมีส่วนประกอบดังนี้

เคซีนที่ย่อยด้วยเอนไซม์ 10.0 กรัม

โซเดียมคลอไรด์ 5.0 กรัม

ไดโซเดียม ไฮโดรเจน ฟอสเฟต โดเดคาไฮเดรต ($\text{Na}_2\text{HPO}_4 \cdot 12\text{H}_2\text{O}$) 9.0 กรัม

โปแตสเซียม ไดไฮโดรเจน ฟอสเฟต (KH_2PO_4) 1.5 กรัม

น้ำ 1,000 มล.

ค่า pH จะถูกปรับตามความเหมาะสม ดังนั้นหลังจากการฉายรังสีแกมมาในขั้นตอนสุดท้าย ค่า pH จะอยู่ที่ 7.0 ± 0.2 ที่อุณหภูมิ 25 องศาเซลเซียส

3M Food Safety ได้รับการรับรองมาตรฐาน ISO 9001 ในด้านการออกแบบและการผลิต

ความปลอดภัย

ผู้ใช้ควรอ่าน ทำความเข้าใจและปฏิบัติตามข้อมูลด้านความปลอดภัยทั้งหมดในคำแนะนำสำหรับขบวนการกระจายแบบฝาฟิลิป 3M ขบวนการกระจายสารละลายสำเร็จรูปเพื่อการเจือจางในอนาคต

ข้อสังเกต: แสดงสถานการณ์อันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน

ข้อสังเกต

- 3M ไม่ได้มีการระบุให้ใช้ 3M ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) สำหรับอุตสาหกรรมอื่นๆ นอกเหนือจาก อุตสาหกรรมอาหาร
- ตัวอย่างเช่น 3M ไม่ได้มีการระบุให้ใช้ 3M ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) สำหรับการตรวจสอบตัวอย่างน้ำ ยา หรือเครื่องสำอาง
- 3M ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) ยังไม่ได้มีการทดสอบกับผลิตภัณฑ์อาหาร กระบวนการแปรรูปอาหาร เกณฑ์วิธีการทดสอบที่เป็นไปได้ทั้งหมด หรือการทดสอบกับสายพันธุ์ของแบคทีเรียที่อาจใช้ได้ทั้งหมด
- ห้ามใช้ 3M ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) ในการวินิจฉัยโรคในมนุษย์หรือสัตว์
- ผู้ใช้งานต้องทำการฝึกอบรมบุคลากรเกี่ยวกับเทคนิคการทดสอบที่เหมาะสม ตัวอย่างเช่น หลักปฏิบัติทางห้องปฏิบัติการที่ดี², ISO 7218³, or ISO 170254
- การเลือกใช้บัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์สูตรที่ผลิตออกมาทางการค้าเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนดของ ISO 6887 เช่น 3M ขบวนการกระจายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) ซึ่งอาจยับยั้งปฏิกิริยา DNase ทำให้ไม่เกิดแถบสีชมพูเมื่อใช้แผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M™ Petrifilm รุ่น Staph Express (STX) ร่วมกับแผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M™ Petrifilm รุ่น Staph Express (STX)

ความรับผิดชอบของผู้ใช้

ผู้ใช้งานจะต้องทำความเข้าใจในคู่มือการใช้งานผลิตภัณฑ์และข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม สามารถเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเรา www.3M.com/foodsafety หรือติดต่อตัวแทน 3M ในพื้นที่ของท่าน

การเลือกวิธีการทดสอบ เป็นเรื่องสำคัญที่ต้องศึกษาปัจจัยต่างๆ ที่อาจส่งผลกระทบต่อผลการทดสอบ เช่น วิธีการสุ่มตัวอย่าง วิธีการทดสอบ วิธีการเตรียมตัวอย่าง การจัดการควบคุม และเทคนิคของห้องปฏิบัติการที่อาจกระทบต่อผลการทดสอบได้

ผู้ใช้งานเป็นผู้รับผิดชอบในการเลือกวิธีการทดสอบหรือวิธีการเลือกตัวอย่าง เพื่อประเมินจำนวนตัวอย่างที่เพียงพอ โดยใช้เมตริกซ์ที่เหมาะสม และการตรวจสอบความสามารถในการทำลายจุลินทรีย์ เพื่อให้ผู้ใช้แน่ใจว่าวิธีการทดสอบที่เลือกนั้นเป็นไปตามเกณฑ์ของผู้ใช้เอง

นอกจากนี้ ผู้ใช้งานจะต้องรับผิดชอบในการเลือกวิธีการทดสอบและผลลัพธ์ที่ได้ให้เป็นไปตามข้อกำหนดของลูกค้าและของผู้จัดส่งสินค้า

เช่นเดียวกับวิธีการทดสอบอื่นๆ ผลการทดสอบที่ได้จากการใช้ผลิตภัณฑ์ 3M Food Safety ใดก็ตาม ไม่ได้รับประกันถึงคุณภาพของเมตริกซ์หรือขั้นตอนที่ใช้ทดสอบ

เงื่อนไขการรับประกัน

3M ปฏิเสธการรับประกันทั้งหมดทั้งอย่างชัดแจ้งและโดยนัย รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการรับประกันใดๆ ถึงความสามารถในการจำหน่ายหรือความเหมาะสมสำหรับการใช้งานโดยเฉพาะ เว้นแต่จะได้อธิบายไว้อย่างชัดแจ้งในส่วนการรับประกันแบบจำกัดว่าด้วยบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์แต่ละชิ้น หากผลิตภัณฑ์ 3M Food Safety ใดๆ มีตำหนิบกพร่อง บริษัท 3M หรือผู้จัดจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตของบริษัท จะใช้ดุลยพินิจของตนในการพิจารณาเปลี่ยนแทนผลิตภัณฑ์หรือคืนเงินค่าผลิตภัณฑ์ดังกล่าว และถือเป็นการชดเชยเพียงอย่างเดียวเท่านั้น ถ้าเกิดข้อบกพร่องหรือความเสียหายกับสินค้า ท่านต้องแจ้งกับทาง 3M ภายใน 60 วัน และทำการคืนสินค้าที่เสียหายให้ทาง 3M โปรดโทรติดต่อแผนกบริการลูกค้า (1-800-328-1671 ในสหรัฐอเมริกา) หรือตัวแทน 3M Food Safety เพื่อขอสิทธิ์ส่งคืนผลิตภัณฑ์

ขอบเขตความรับผิดชอบของ 3M

3M จะไม่รับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายใดๆ ทั้งโดยตรง โดยอ้อม ความเสียหายจำเพาะ ที่เกิดขึ้นเนื่องจากการผิดสัญญาหรือที่เป็นผลสืบเนื่อง รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียผลกำไร ความรับผิดชอบของทาง 3M ในทางกฎหมายจะต้องไม่เกินราคาของผลิตภัณฑ์ที่เสียหายหรือบกพร่องไม่ว่ากรณีใดๆ ก็ตาม

การเก็บรักษา

หลังจากที่ได้รับผลิตภัณฑ์ ให้เก็บ3Mขวดบรรจุสารละลายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์ (ISO) ที่ยังไม่ได้เปิดที่อุณหภูมิ 20-25 องศาเซลเซียส

การทิ้ง

หลังการใช้งาน3Mขวดบรรจุสารละลายบัฟเฟอร์เปปโทวอเตอร์(ISO) อาจบรรจุลินทรีย์ที่อาจเป็นชีววัตถุอันตราย โปรดกำจัดทิ้งตามมาตรฐานอุตสาหกรรมหรือระเบียบข้อบังคับในท้องถิ่นที่ใช้ในปัจจุบัน

คำแนะนำการใช้งาน

หากใช้ร่วมกับแผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M™ Petrifilm™:

การวางเชื้อ

โปรดดูคำแนะนำในการวางเชื้อจากเอกสารกำกับผลิตภัณฑ์แผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M Petrifilm ที่เหมาะสม

การเพาะเชื้อ

โปรดดูคำแนะนำในการเพาะเชื้อจากเอกสารกำกับผลิตภัณฑ์แผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M Petrifilm ที่เหมาะสม

การแปลผลการตรวจวิเคราะห์

โปรดดูคำแนะนำในการแปลผลการตรวจวิเคราะห์จากเอกสารกำกับผลิตภัณฑ์แผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M Petrifilm ที่เหมาะสม

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดู "แนวทางการแปลผลการวิเคราะห์" ในแผ่นอาหารเลี้ยงเชื้อ 3M Petrifilm ที่เหมาะสม หากท่านมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการใช้งานหรือกรรมวิธีที่เฉพาะใดๆ โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราที่ www.3M.com/foodsafety หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายหรือผู้จัดจำหน่ายของบริษัท 3M ในท้องถิ่นของท่าน

ข้อมูลอ้างอิง

1. ISO 6579. Microbiology of food and animal feeding stuffs - Horizontal method for the detection of *Salmonella* spp.
2. U.S. Food and Drug Administration. Code of Federal Regulations, Title 21, Part 58. Good Laboratory Practice for Nonclinical Laboratory Practice Studies.
3. ISO 7218 Microbiology of food and animal feeding stuffs - General requirements and guidance for microbiological examinations.
4. ISO/IEC 17025. General requirements for the competence of testing and calibration laboratories.

โปรดดูวิธีการมาตรฐานฉบับปัจจุบันที่แสดงรายการไว้ข้างต้น

คำอธิบายสัญลักษณ์

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7

Flip-Top 희석액 (Buffered Peptone Water (ISO))

설명
 3M™ Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))은 식품 및 식품 가공 환경에 들어있는 미생물의 계수를 위한 희석액입니다. 이 희석액은 국제표준화기구(ISO), ISO 6579¹에 명시된 조제법을 준수하며, 다음과 같은 성분으로 이루어졌습니다.

카제인 효소 소화물 10.0g

염화나트륨 5.0g

인산수소이나트륨(12수화물)(Na₂HPO₄·12H₂O) 9.0g

인산이수소칼륨(KH₂PO₄) 1.5g

물 1000mL

pH는 필요에 따라 조정할 수 있으며, 최종 감마선 조사 후 25°C에서 7.0 ± 0.2입니다.

3M Food Safety는 설계 및 제조에 관하여 ISO 9001 인증을 획득했습니다.

안전
 사용자는 3M Flip-Top 희석액의 사용 설명서에 있는 모든 안전 관련 사항을 읽고, 숙지하고, 이에 따라야 합니다. 나중에 참조할 수 있도록 안전 지침을 보관하십시오.

주의: 조심하지 않을 경우 재산 피해를 초래할 수 있는 위험한 상황을 의미합니다.

주의

- 3M은 식품 이외 산업에서 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))을 사용하는 방법에 대하여 검증하지 않았습니다. 일례로, 3M은 물, 의약품 또는 화장품의 시험을 위하여 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))을 사용하는 방법에 대하여 검증하지 않았습니다.
- 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))은 가능한 모든 식품, 식품 공정, 시험 프로토콜 또는 가능한 모든 균주를 사용하여 시험되지 않았습니다.
- 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))을 인간이나 동물의 질병 진단에 사용하지 마십시오.
- 사용자는 반드시 올바른 시험기법의 적용에 있어 담당 직원의 교육을 실시해야 합니다. 예: 우수 실험실 기준², ISO 7218³, 또는 ISO 17025⁴.
- 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))과 같이 ISO 6887 요건을 준수하도록 조제된 상용 펩톤수 배지를 선택하십시오. 3M™ Petrifilm™ 황색포도상구균용(STX) 플레이트를 3M™ Petrifilm™ 황색포도상구균용(STX) 디스크와 사용할 경우 DNA 분해효소 반응이 억제되어 분홍색 집락을 만들지 않을 수 있습니다.

사용자의 책임
 사용자는 제품 사용법과 정보를 숙지할 책임이 있습니다. 보다 자세한 정보는 당사의 웹사이트 www.3M.com/foodsafety를 참고하거나 현지 3M이나 영업 대리점으로 문의하십시오.

시험 방법을 선택할 때, 시료 추출 방법, 시험 프로토콜, 시료 준비, 취급, 실험 기법과 같은 외적 요인들이 결과에 영향을 미칠 수 있음을 인식하는 것이 중요합니다.

시험 방법이나 제품을 선택할 때 선택된 시험 방법이 사용자의 기준을 충족할 수 있도록 적합한 매트릭스와 미생물 제거 시험을 사용하여 충분한 수의 시료를 평가하는 것은 사용자의 책임입니다.

또한 사용자는 모든 시험 방법 및 결과가 고객 및 공급자의 요구사항을 충족하는지 판단할 책임이 있습니다.

다른 시험 방법과 마찬가지로 3M Food Safety 제품을 사용하여 얻은 결과가 시험된 매트릭스나 프로세스의 품질을 보장하는 것은 아닙니다.

보증의 한계 / 제한적 구제

개별 제품 포장의 제한적 보증 부분에 명시된 경우를 제외하고, 3M은 상품성 또는 특정 용도 적합성에 대한 보증을 포함한 어떤 명시적이거나 암묵적인 보증도 거부합니다. 3M Food Safety 제품에 결함이 있을 경우, 3M이나 그의 공식 판매업체는 자체 판단에 따라 제품을 교체하거나 구매 금액을 환불해 드립니다. 다음은 귀하의 유일한 구제 방법입니다. 제품에서 의심되는 결함이 발견되면 발견일로부터 60일 이내에 3M으로 즉시 통지하고, 제품을 3M으로 반품해야 합니다. 고객 서비스부(미국: 1-800-328-1671) 또는 3M Food Safety의 공식 대리점으로 전화하여 반품 인증(Returned Goods Authorization)을 받으십시오.

3M 책임의 제한

3M은 수익의 상실을 포함하여 어떤 직접적인, 간접적인, 특별한, 부수적인, 결과적인 손해나 손실에 대해서도 책임지지 않습니다. 법 이론에 따른 3M의 책임은 어떤 경우에도 결함이 있다고 주장된 제품의 구매 대금을 초과하지 않습니다.

보관

수령 시, 개봉하지 않은 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))은 20-25°C의 온도에 보관하십시오.

△ 폐기

사용 후, 3M Flip-Top 희석액(Buffered Peptone Water (ISO))에는 잠재적인 생물학적 유해물질일 수 있는 미생물이 들어있을 수 있습니다. 폐기에 관해서는 최신 산업 표준이나 현지 규정을 따르십시오.

사용 지침

3M™ Petrifilm™ 플레이트와 함께 사용 시:

접종

접종 방법은 적절한 3M 페트리필름 플레이트 패키지 동봉 문서를 참고하십시오.

배양

배양 방법은 적절한 3M 페트리필름 플레이트 패키지 동봉 문서를 참고하십시오.

결과 해석

결과 해석 방법은 적절한 3M 페트리필름 플레이트 패키지 동봉 문서를 참고하십시오.

보다 자세한 사항은 3M 페트리필름 플레이트 "결과 해석 가이드"를 참고하십시오. 구체적인 용도나 절차에 대하여 궁금한 점이 있으면 당사 웹사이트 www.3M.com/foodsafety를 방문하거나 현지 3M 대리점 또는 으로 문의하십시오.

참고 자료

1. ISO 6579. 식품 및 동물 먹이의 미생물학적 시험 - *살모넬라*균의 검출을 위한 수평적 방법.
2. 미국 식품의약청. 미 연방 규정, 제 21조, 파트 58. 비임상 실험 연구에 대한 시험 관리 기준.
3. ISO 7218. 식품 및 동물 사료류의 미생물학 - 미생물학적 조사를 위한 일반 요건 및 지침.
4. ISO/IEC 17025. 시험 및 검정 실험실 역량에 대한 일반 요구 사항.

위에 열거된 표준 방법의 최신 버전을 참고하십시오.

기호 설명

www.3M.com/foodsafety/symbols

3M Food Safety

3M United States

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-800-328-6553

3M Canada

Post Office Box 5757
London, Ontario N6A 4T1
Canada
1-800-563-2921

3M Latin America

3M Center
Bldg. 275-5W-05
St. Paul, MN 55144-1000
USA
1-954-340-8263

3M Europe and MEA

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Strasse 1
D41453 Neuss/Germany
+49-2131-14-3000

3M United Kingdom PLC

Morley Street,
Loughborough
Leicestershire
LE11 1EP
United Kingdom
+(44) 1509 611 611

3M Österreich GmbH

Euro Plaza
Gebaude J, A-1120 Wien
Kranichberggasse 4
Austria
+(43) 1 86 686-0

3M Asia Pacific

No 1, Yishun Avenue 7
Singapore, 768923
65-64508869

3M Japan

3M Health Care Limited
6-7-29, Kita-Shinagawa
Shinagawa-ku, Tokyo
141-8684 Japan
81-570-011-321

3M Australia

Bldg A, 1 Rivett Road
North Ryde, NSW 2113
Australia
61 1300 363 878



3M Health Care

2510 Conway Ave
St. Paul, MN 55144 USA
www.3M.com/foodsafety

© 2018, 3M. All rights reserved.
3M and Petrifilm are trademarks of 3M. Used under license in Canada.
34-8722-6268-7